DRAGON
EYE
3
KAIRI
FUJIYAN

In the eighth tale, there appears a Dracule sprouting nameko mushrooms. The mushrooms are growing on it and are alive—so even if the Dracule is destroyed, they will not disappear. Thus, there are probably nameko mushrooms scattered all over the battlefield. The above picture is completely unrelated.

—Kairi Fujiyama

Honorifics Explained

Throughout the Del Rey Manga books, you will find Japanese honorifics left intact in the translations. For those not familiar with how the Japanese use honorifics and, more important, how they differ from American honorifics, we present this brief overview.

Politeness has always been a critical facet of Japanese culture. Ever since the feudal era, when Japan was a highly stratified society, use of honorifics—which can be defined as polite speech that indicates relationship or status—has played an essential role in the Japanese language. When you address someone in Japanese, an honorific usually takes the form of a suffix attached to one's name (example: "Asuna-san"), is used as a title at the end of one's name, or appears in place of the name itself (example: "Negi-sensei," or simply "Sensei!").

Honorifics can be expressions of respect or endearment. In the context of manga and anime, honorifics give insight into the nature of the relationship between characters. Many English translations leave out these important honorifics and therefore distort the feel of the original Japanese. Because Japanese honorifics contain nuances that English honorifics lack, it is our policy at Del Rey not to translate them. Here, instead, is a guide to some of the honorifics you may encounter in Del Rey Manga.

-san: **This is the most common honorific and is equivalent to Mr., Miss, Ms., or Mrs. It is the all-purpose honorific and can be used in any situation where politeness is required.**

-sama: **This is one level higher than "-san." It is used to confer great respect.**

-dono: **This comes from the word "tono," which means "lord." It is an even higher level than "-sama" and confers utmost respect.**

-kun: This suffix is used at the end of boys' names to express familiarity or endearment. It is also sometimes used by men among friends, or when addressing someone younger or of a lower station.

-chan: This is used to express endearment, mostly toward girls. It is also used for little boys, pets, and even among lovers. It gives a sense of childish cuteness.

Bozu: This is an informal way to refer to a boy, similar to the English terms "kid" and "squirt."

Sempai/Senpai: This title suggests that the addressee is one's senior in a group or organization. It is most often used in a school setting, where underclassmen refer to their upperclassmen as "sempai." It can also be used in the workplace, such as when a newer employee addresses an employee who has seniority in the company.

Kohai: This is the opposite of "sempai" and is used toward underclassmen in school or newcomers in the workplace. It connotes that the addressee is of a lower station.

Sensei: Literally meaning "one who has come before," this title is used for teachers, doctors, or masters of any profession or art.

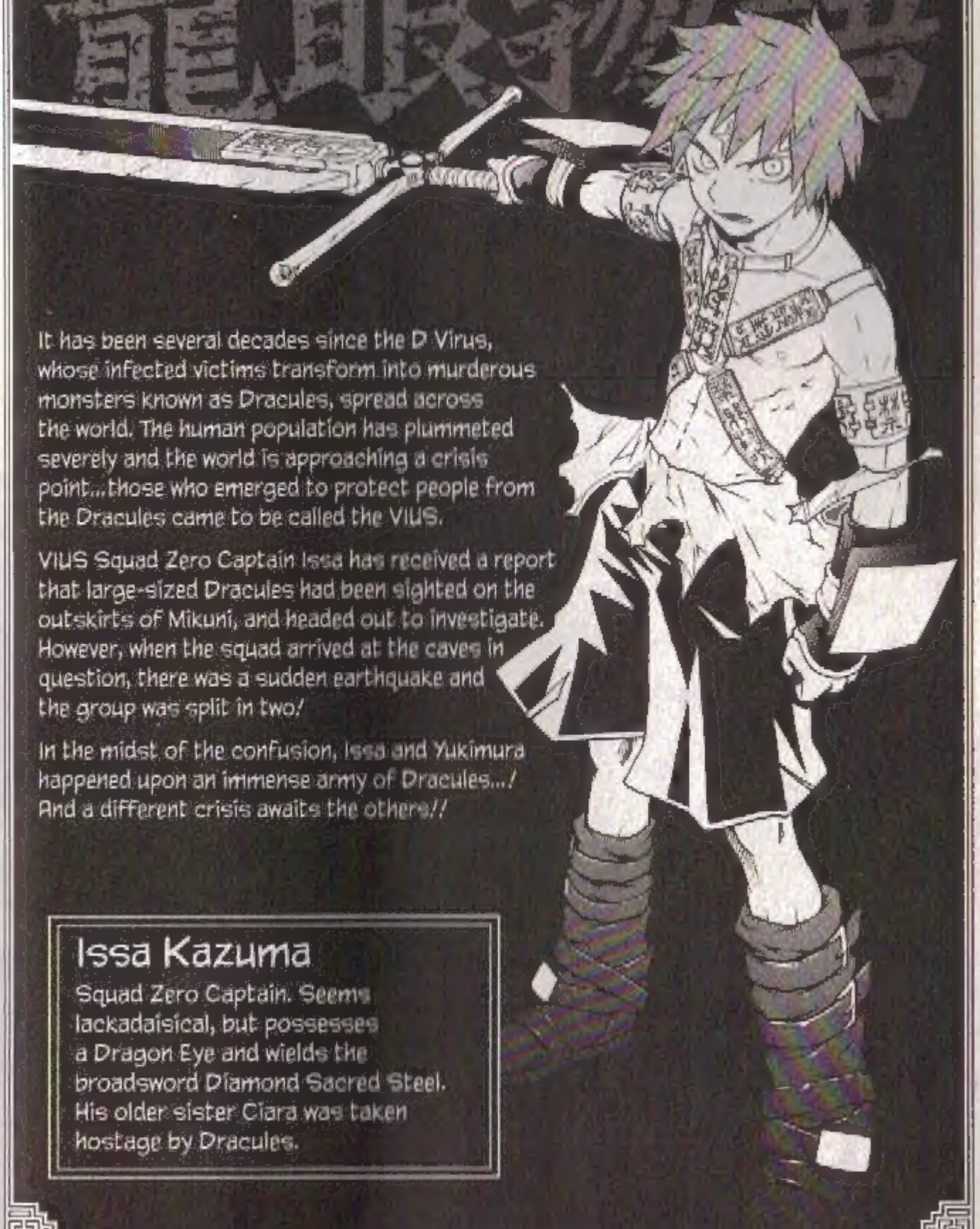
-[blank]: This is usually forgotten in these lists, but it is perhaps the most significant difference between Japanese and English. The lack of honorific means that the speaker has permission to address the person in a very intimate way. Usually, only family, spouses, or very close friends have this kind of permission. Known as *yobisute*, it can be gratifying when someone who has earned the intimacy starts to call one by one's name without an honorific. But when that intimacy hasn't been earned, it can be very insulting.

= Dragon Eye =

Kairi Fujiyama

The Story of DRAGON EYE

龍眼物語



It has been several decades since the D Virus, whose infected victims transform into murderous monsters known as Dracules, spread across the world. The human population has plummeted severely and the world is approaching a crisis point...those who emerged to protect people from the Dracules came to be called the VIUS.

VIUS Squad Zero Captain Issa has received a report that large-sized Dracules had been sighted on the outskirts of Mikuni, and headed out to investigate. However, when the squad arrived at the caves in question, there was a sudden earthquake and the group was split in two!

In the midst of the confusion, Issa and Yukimura happened upon an immense army of Dracules...! And a different crisis awaits the others!!

Issa Kazuma

Squad Zero Captain. Seems lackadaisical, but possesses a Dragon Eye and wields the broadsword Diamond Sacred Steel. His older sister Ciara was taken hostage by Dracules.

Sôsei Yukimura

A former Squad Five member currently on temporary reassignment to Squad Zero. Believes Issa killed his twin sister - and so he wields twin blades in her memory and secretly plots for vengeance.

Leila Mikami

Newly inducted VIUS member. When she was little both her parents were killed by Dracules, but she alone survived. Her weapon of choice is the katana blade.

Kajiyama

Volunteer helper on loan from Squad Two. Uses rigged shells he invented himself that he fires from his bazooka. Has served on a mission with Issa once before.

Hibiki Masamune

Squad Six member. Volunteers as a helper on missions of the short-handed Squad Zero. Simultaneously wields the two giant blades he carries on his back in two-sword style.

Nanbu

Volunteer helper on loan from Squad Seven. Expert at unarmed combat, but can cast certain spells as well. His short staff can serve to enhance his spell power.

Sazanami

Volunteer helper on loan from Squad Three. Wields a waistband whip containing spell power.

Mission ⓪ Seven
The Leader of the Rabid
5

Mission ⓪ Eight
A Stratagem with Low Odds
63

Mission ⓪ Nine
The Man Once Known as Leda
125

Extras
186

WOOOOOO
The virus count is climbing!
It's pretty high. There are quite a few of them.
Your hunch was right.
There is *something* up ahead...
...but we've also found a way out. Once we've taken a look, let's get out of here.
....

The aura's getting stronger...
The feel of it. It's so similar to Ciara's...
...and yet...
Fwhoooosh
.....

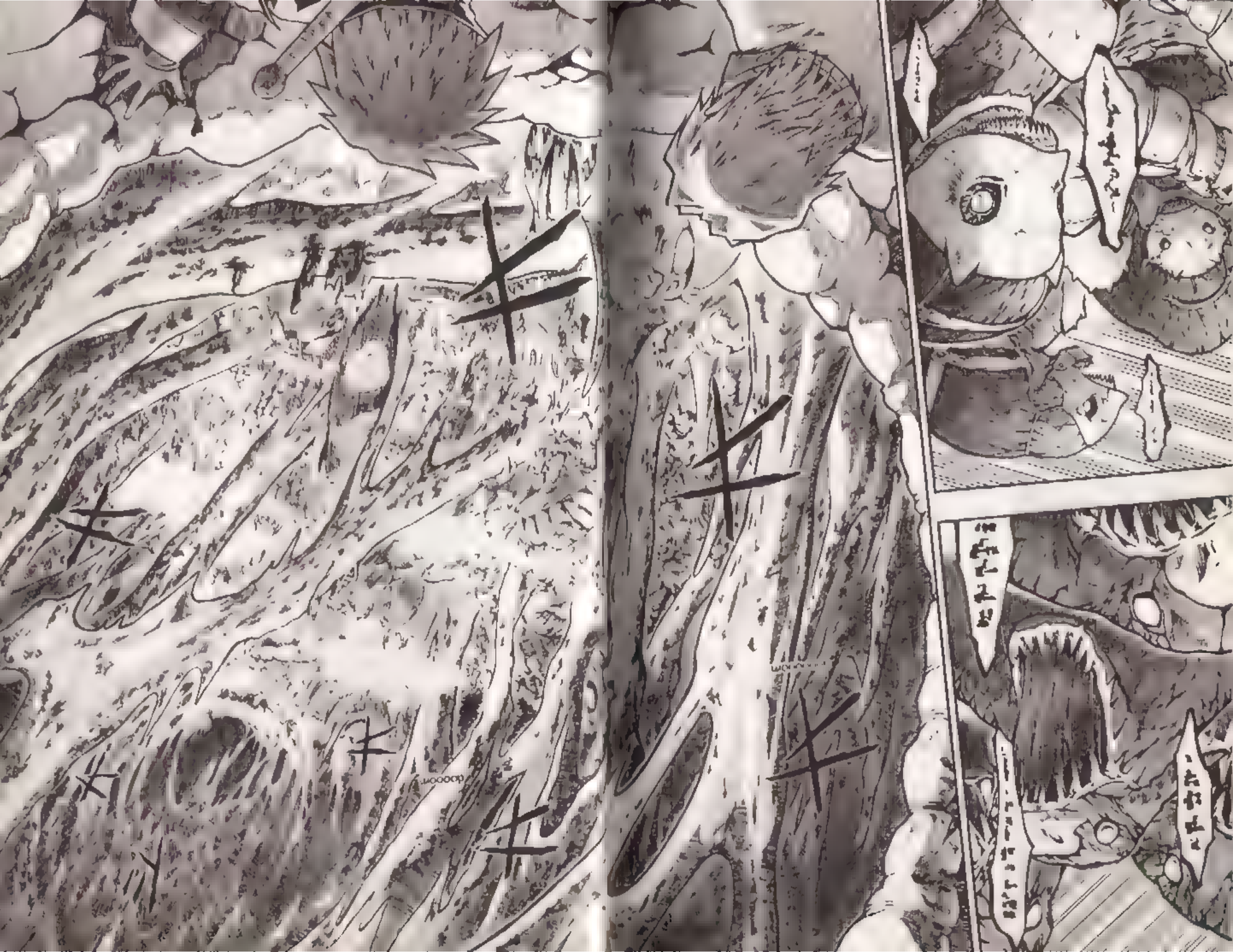
There are two of them!
...Why?

Mission Seven

The Leader of the Rabid

The passage is starting to widen.
I bet it leads somewhere.
rooar
doooom
What's up with this place?
Another earth-quake?
Nah. It sounds distant...
shuddder
I wonder if Iesa-kun and Sōsei-san are all right?

The high virus density will damage your brain.
Yukimura, From here on in, put on your mask.
What?
Shudder
What's with that noise..
...and this rumbling?
Is it an after-shock?
Shiver
Shiver
Wha?!
Then this is a first for you too.
Virus count's 115... 116...
It's still rising!
I've never seen such a high virus count!

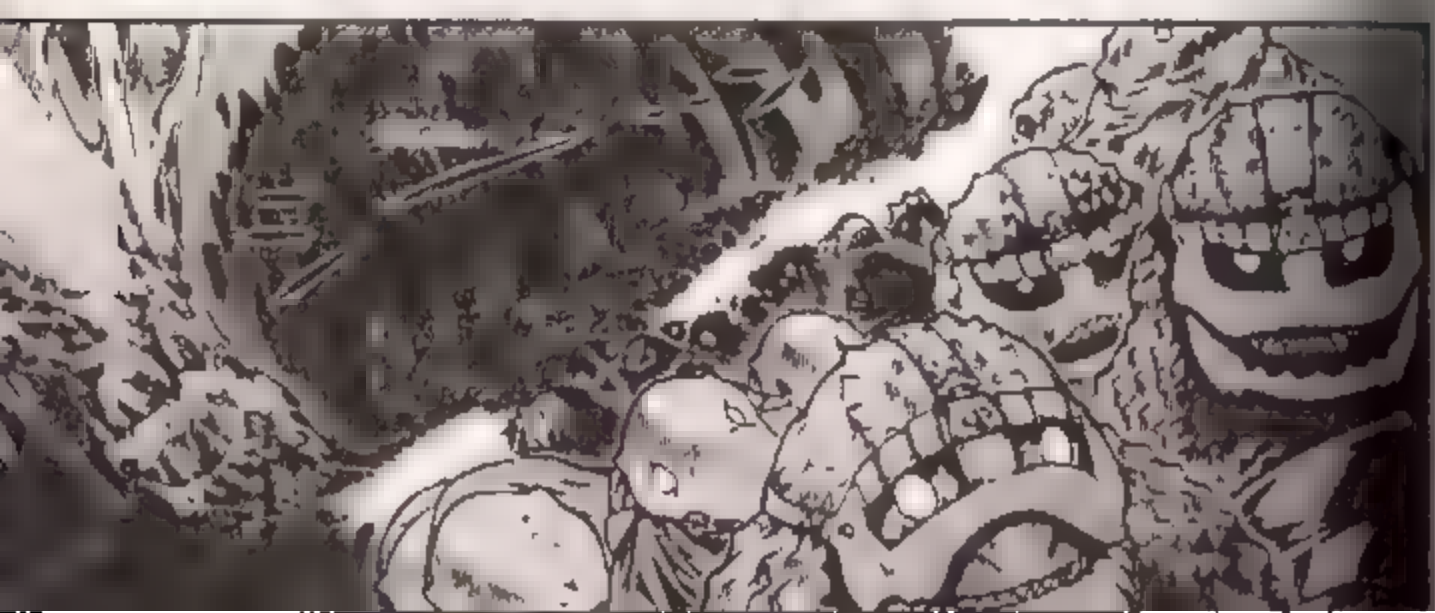


Sh! Sup-press your aura!
oooo
ooo
No way. What's such a huge host...
...doing so close to Mikuni!!?
ween
...Ugh!
whoosh
Where...?

There!

Rowr!
Rowr!
Silence!
Silence,
Comrades!!
F-Forgive
me...

Quiet.
Monsters!



I'll speak simply so even you half-wits can understand—so keep quiet for a bit, vermin.
I'm the one who gathered all you scum here today.
So what's this interestin' thing, eh!!
Tell us!!
Yeh
Yeh
We came 'cuz you said there'd be somethin' interestin'!
Hey!
...but you are lowest of the low, who are not even worthy of being labeled.
I hear the humans call you Level 4s...
Sheesh... you small-fry Dracules...

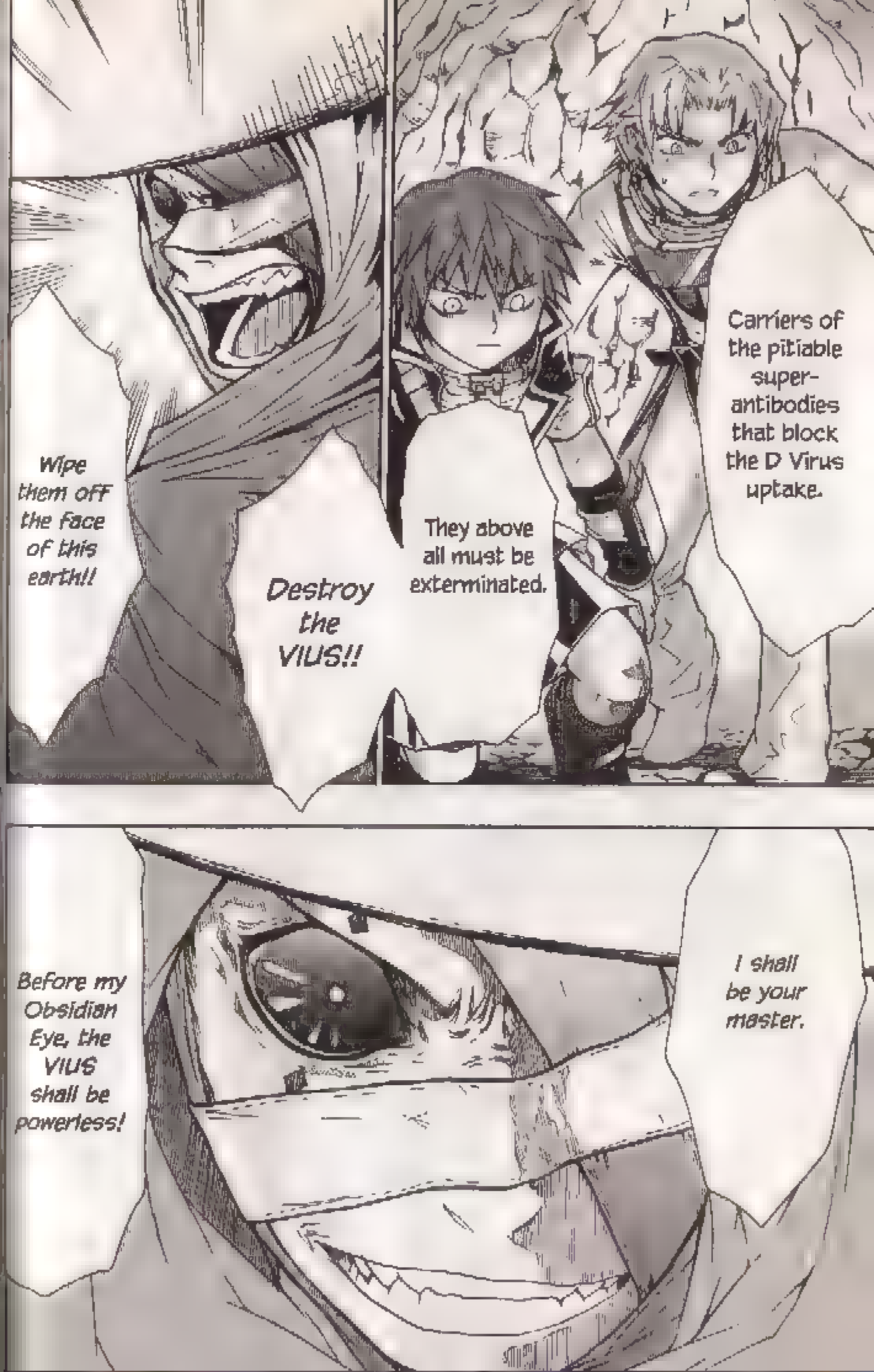
Scum!?
How dare you!!?
He disre-spected us!!
Eat him!! Let's devour him!!
Did you call us here to insult us!!?
Shut up!!!!

blast
!!
crack
crackle
Aaaargh
drip
zaaaaaaaaap
!!!!

drip
drip
drip
crackle.
I've got a short fuse.
Don't make me repeat myself, filth!
What is up with his eye? He zapped so many of them in an instant!
That black eye's power, it's a bit similar to the Dragon Eye's...
I've never heard of a Dracule that has that kind of power!
Who or what is he?

...and yet you don't even realize it.
That's why I called you scum.
You've been placed on this earth with such splendid powers...
Sheesh. You all are so pitiful.
Beau-tiful...? Us...?
You of all things are the most beautiful, advanced beings on this earth.
My fellow Dracules, blessed children of the D Virus:
...You all are a most essential substance to this earth. You are rage itself!
Bodies that will never know old age...

That is the noble task that only you can accomplish!
Use your destructive power to awaken the world to chaos!
You must grant the blessing of the D Virus that you carry to all of earth's creatures.
ooze
ooze
ooze
ooze
Noble task!!
Chaos!
noble!!
roooar
Nice!!
...the VIUS.
ooooo
However, there are those who seek to impede you.


Carriers of the pitiable super-antibodies that block the D Virus uptake.
They above all must be exterminated.
Destroy the VIUS!!
Wipe them off the face of this earth!!
I shall be your master.
Before my Obsidian Eye, the VIUS shall be powerless!

Plenty of us have been killed by them!!
That's right!! The VIUS are our enemies!!
master...
Obsidian Eye...
But don't kill them— make them into us!
Here are your first orders!! There is a village just outside this place! Attack it!!
Do not fear the VIUS!!
!!!roar
Mikuni is close by! Teach them a lesson!!

We are Daraku!!

Carve that name into your minuscule brains!!

Do not fear the Virus!!

Do not fear the Virus!!

Daraku. That's the name Kaligera mentioned— those who smuggled him into Mikuni.
What!?
The "we" indicates it's the name of their crew. But in any case...
mroar
He's incited the Dracules...!
What is he?!
Are they seriously planning to go up against Mikuni!?
...they've just named the VIUS as their enemy.
oooooo
Daraku. Those two in the back...
This can't be happening! We've got to get back to Mikuni and report this!

ooo
Why!?
They're definitely strangers, and yet their auras are similar to Ciara's...
dooom
You've brilliantly managed to take in the monsters.
Winning performance.
oooo
dooom
Please, call it a winning *speech*.
What are you thinking, making them attack the village?
Mikuni will send an army.

This is just an opening move. It's only going to get more interesting from here...
oooo
Heh heh heh.
It will be a great blow to them.
But the village will be wiped out as well.
Yeah, we'll probably be annihilated.
Don't expect us to help.
But we just came along to observe, to see what you're up to.
oooo
stomp
stomp
As you please.
...
duOm
Flinch

No. This feeling, it's more like...
Humans!?
Hey, something's coming.
What!?
Perhaps it's a personal visit from Mikuni's you-know-who.
Medô, do you sense it? An aura *just like ours.*
Where is it?
Just like ours!?
leer
AURA
You mean... the Dragon Eye!?

jerk
oh!
ooo
Yukimura, we'll be spotted! Get down!!
If they surface in such numbers, the village won't stand a chance!
duck
They said they were going to attack the village.
stomp
stomp
stomp
doom
We've got to report them to HQ...
They can't see us from down there!

Well, it seems the foundation around here is pretty weak.
shudder
The vibrations are coming from them?
Don't tell me they caused that earthquake!?
wobble
wobble
Shut up!! I'm not following your orders!!
Hey, Yukimura! I told you, get away from there!!
!
clatter
crack
splish

!!
Yoosh

clatter
clatter
rrrumble
stare
U.....
It's starting to collapse.

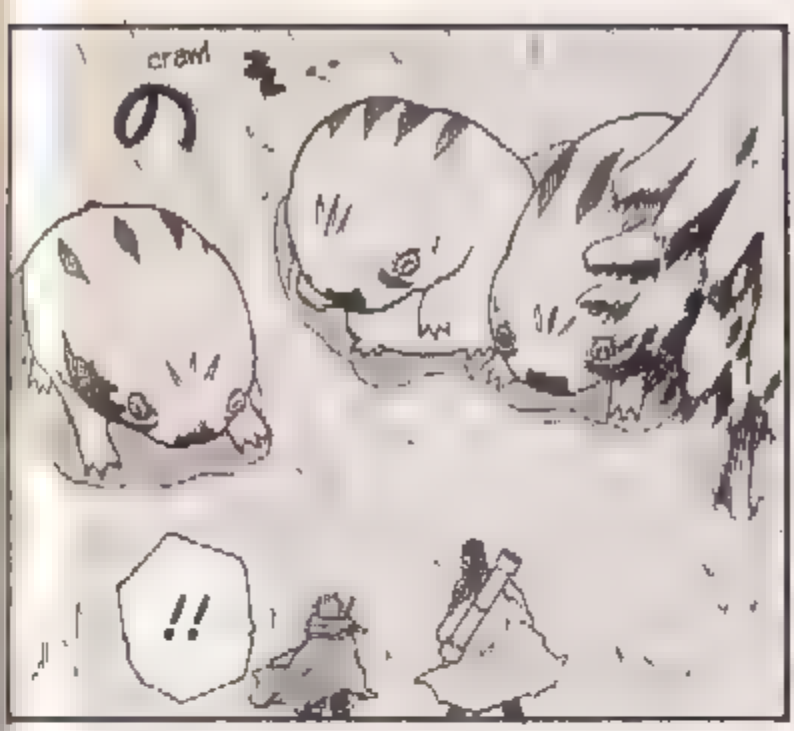
Wha...!?
Yukimura!!

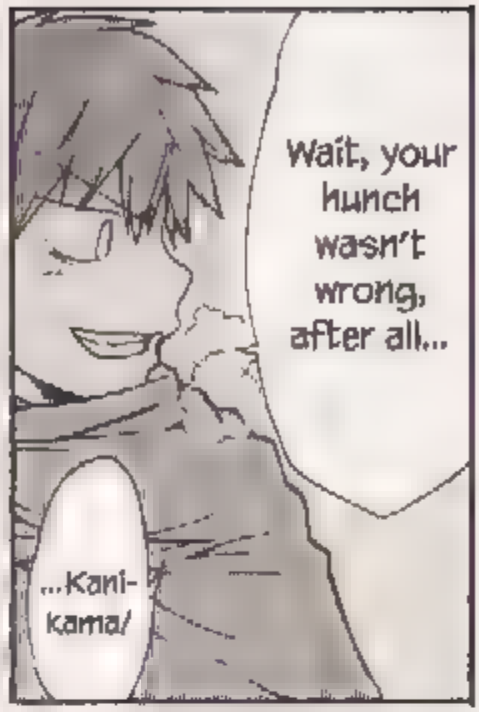
You're right, we probably ought to pull out now.
We'll all be buried alive here.

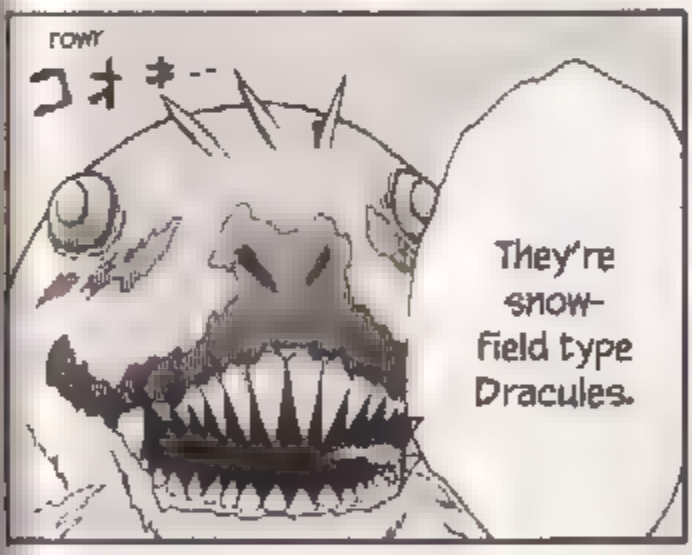
Medō?
...
Never fear, we shall eventually run into the Dragon Eye.
Heh heh...

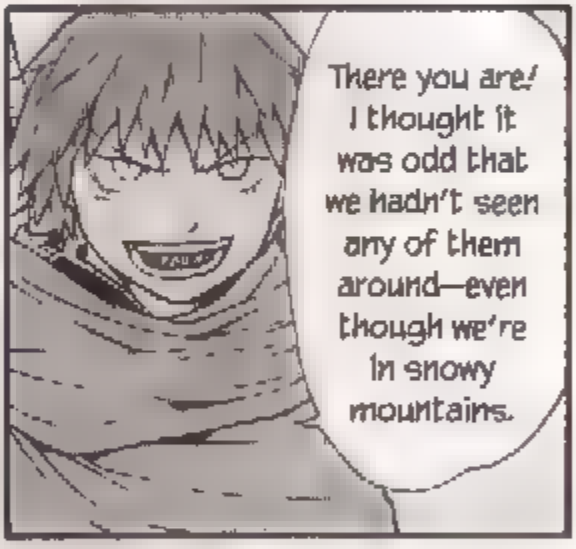
tremble...
stomp
stomp
stomp
Shh, don't move!
oooo
You...
I wonder if Issa-kun and Sôsei-san found their way out.
whoosh
If we don't find something big soon, we'll just have wasted our time.
We've walked quite far already.

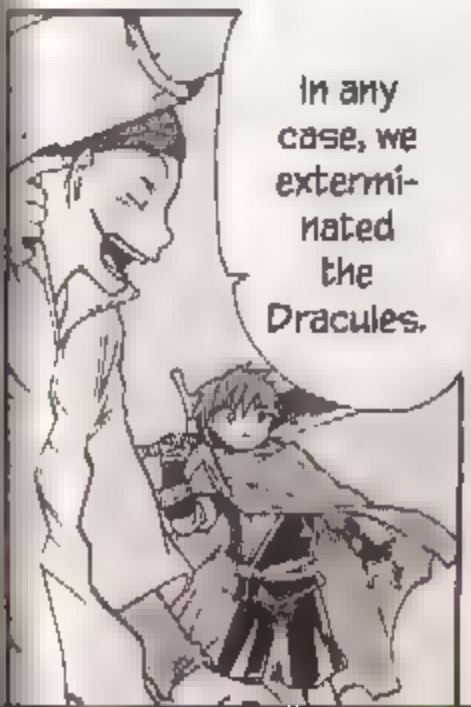
Well— actually, I had disobeyed orders...
...and gone off on my own.
What happened?
When we got left behind in snowy mountains, I thought we were goners!
Don't worry! With Kazuma kun, there's no doubt
So even though I knew I would be severely reprimanded, it was bothering me enough that I decided to head back by myself.
That day, we were exterminating Dracules in this village at the foot of some snowy mountains.
The job was done, but something was still nagging at me.
But as the hours went by without any Dracule sightings, I was starting to regret my actions, when...
But that it was the captain was a double shocker!
It's rare enough to meet someone who thinks like me...
That's when I ran into Kazuma-kun!!

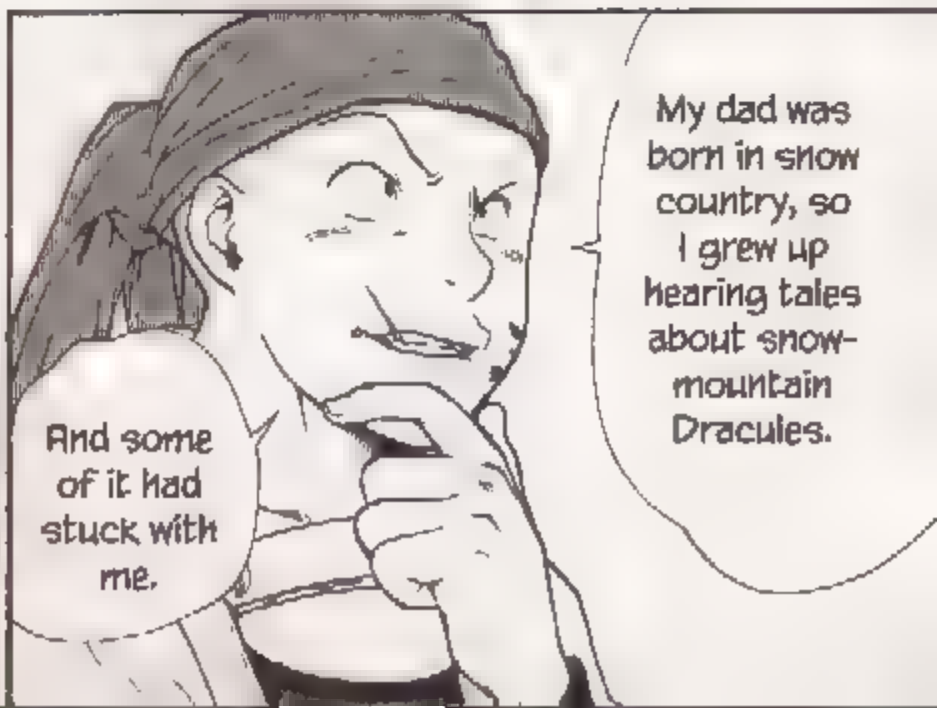

crawl
!!


Wait, your hunch wasn't wrong, after all...
...Kani-kama!


roar
They're snow-field type Dracules.


There you are! I thought it was odd that we hadn't seen any of them around—even though we're in snowy mountains.


In any case, we exterminated the Dracules.


And some of it had stuck with me.
My dad was born in snow country, so I grew up hearing tales about snow-mountain Dracules.

We came pretty close to becoming human icicles.
Heh—
...but then we got stuck in a blizzard and were snowed in.
It made me feel redeemed
Eh?
Not really—
But thanks to you I risk my a court martial and going back, the villagers were saved, right?
You take pride in your work, don't you, Kajiyama-san.
Hey, if you got so much extra energy, go make something of yourself, eh!!!
boot
Waah!
F-forced?
Well, I used to be a lot of trouble, so I can't blame them, but...
You know—I was kicked out of the house and forced to go earn a living/ Because I have so many brothers and sisters—
B-but.

I'm gunning for a break-through invention!
So anyway, I wouldn't mind getting out of such dangerous work ASAP!
Plans ...?
I've already starting making plans toward it!
This is my newest idea: Project Nine, the Twin Sticks of Light!
ta-daa
rummage rummage
!- invention?
And voila, you can see your grub!!
gleam
Just grab these chop-sticks and give them a twist...
Chop-sticks...?
Suppose there's a blackout at dinnertime. It's so dark you can't even find your candles.

That's not the point.
So you can make your stewed daikon light up. It sounds like fun.
Isn't it genius?
It's gotten dim.
Huh?
I've got flares. Give me a sec.
It looks like we've come to an open area, but which way does the passageway continue?
It's so dark that nothing's visible.
I guess that phosphorescent moss doesn't grow over here...
FWOOSH

Be careful, they're some small ones!!
Is it Dracules!?
What is it?
thwap
Argh!
witch
F-sh-sh-sh-
klackply-klack
Darn it, it's too dark to make anything out!
Ugh...!!!
Over there! It's big!!
!?

What!!?
Watch out... they're Level 4s!!
Hac!
-cuttle
In such darkness, if we make a mistake, we'll be dealing ourselves a mortal blow.
f-n-sh
Darn it. If I could just see them, I could get them with a single shot. but... this is bad!!
Eh?
Lemi me
snatch

Growl
flicker
hurt
All right!
Great!
Attack the light!!
Yowl!
Slash
Kuina

whish
whish
whish
whip
whip
rummage
rummage
They're not patented yet.
You owe me royalties!!
Hey hey hey!! I'm about to apply for their patent!!
Grr
think
think
kashunk
scuttle
scuttle
I've used them all up! For the rest, we'll have to rely on sound!
Got it!!

Solar Flare Missile!
blam
The light will only last six minutes! We need to wrap this up quick!!
flare
Right!!!
clod

Grrrr
Grrrr
!!
rustle...
Grrrrrr
Grrrrrr
Grrrr
slink...

Now we're talking.
Tebuto.
Level 3 shrewlike Dracules that lurk in subterranean areas on the outskirts of Mikuni.
The last time I faced one of these, it took an hour just to drive it back!
Humans
Humans
Humans
Humans
Humans

When the light goes, we'll be done in. Maybe we ought to run...
Hey! Is six minutes gonna be enough!!?
Darn it, there are other ones too... This is bad!!
They're real swift
Wait, you planning to take on the Tebuto all by yourself!?
Their movements are irregular and... unpredictable.
Even among Level 3s, they're considered high-ranking!!
You all take care of the Level 4s and the rest of the small fry!! Within six minutes!!
Huh!?
zip

slam
!!!
!?
Hey!!!
strain..

sneer
tremble
creak
stamp

Yowl!!!

catch!
キュ
toss-spin
ぽレッ
キュレッ
!!!
Kill
Kill
Kill
Kill
Kill
Kill
Kill
You all are my prey.

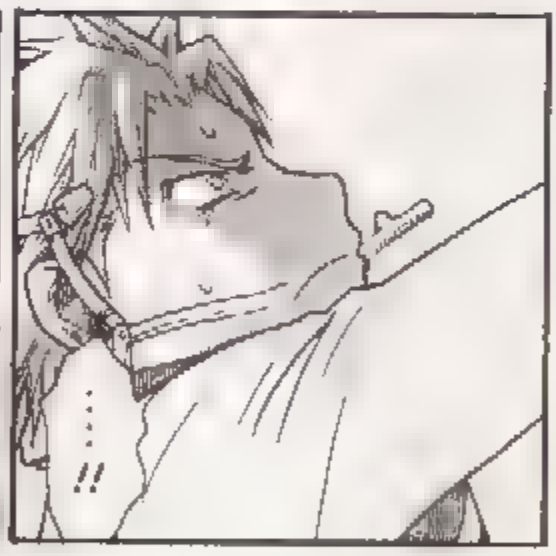
は…
pant
pant
は…
tremble
Quiet.
Stay still.
stomp
stomp
stomp
tremble..
Why save me?
……
clatter
clatter..

If you let me fall here...no one would know.
dooom
I'm the man who's going to send you to Hell.
ooo
Surely it wouldn't cause you any heartache?
Slipping and falling was *my* error.
!!!!!!
puff
The remains of that *tonkotsu*...

Will you just shut up, OK!
If you fall, I'll be found out too!!
So just be quiet and hang on!

Just kidding.
Y-you...!

Come on, Medô... let's go.
.....

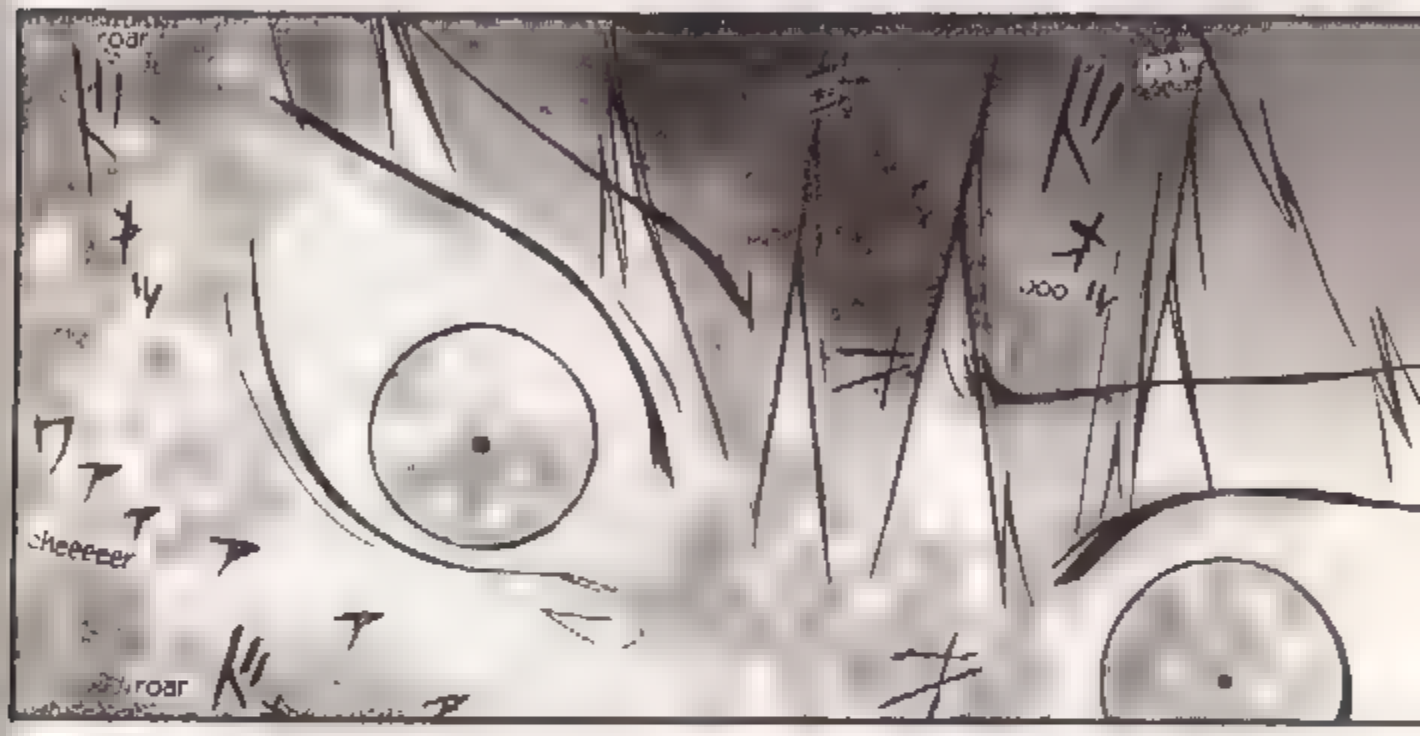

.....!!

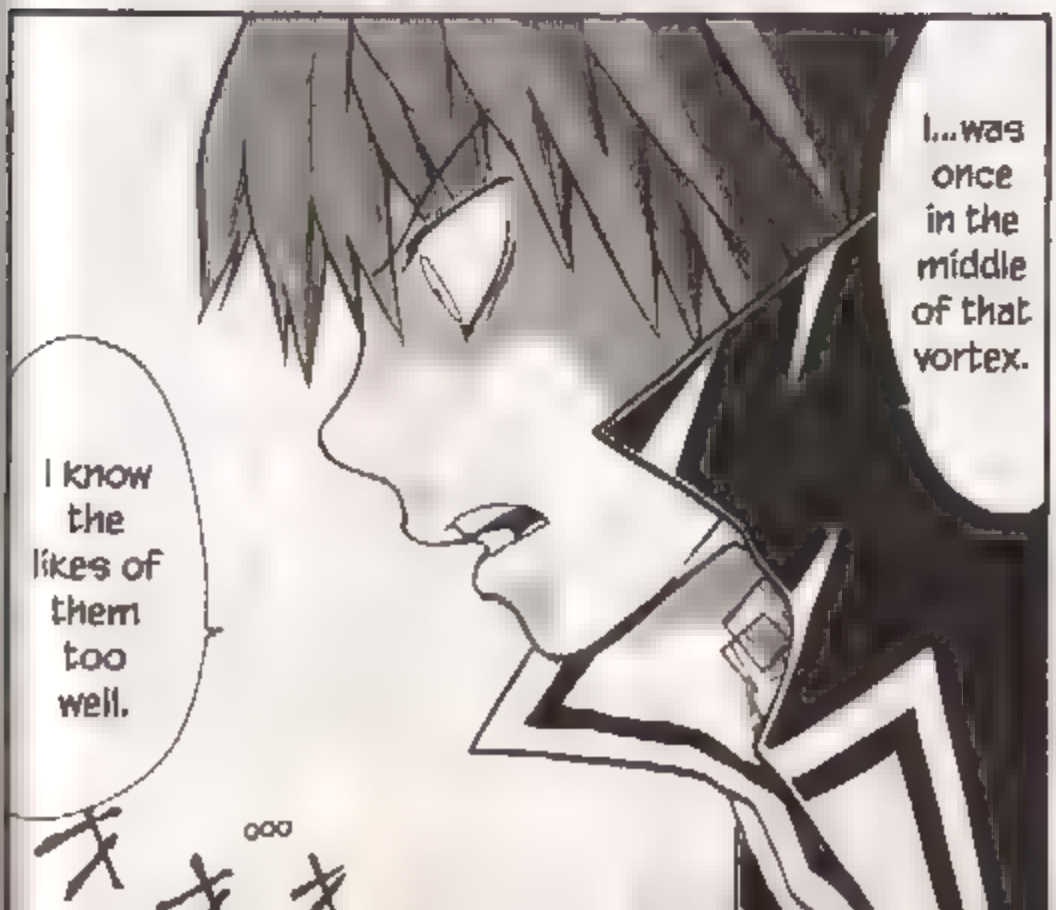
I leave the rest to you.

Wait, wait!!
spring spring

dooom
I guess we're not on their radar right now.
I thought we had been found out, but...
In any case, we've got to hurry out of here!
leap
...And evacuate all of the village's residents too!
We've got to get back and warn Mikuni...

roar
roar


roar
cheeeeer
roar


I know the likes of them too well.
ooo
I...was once in the middle of that vortex.

It's a vortex of madness...
Huh?

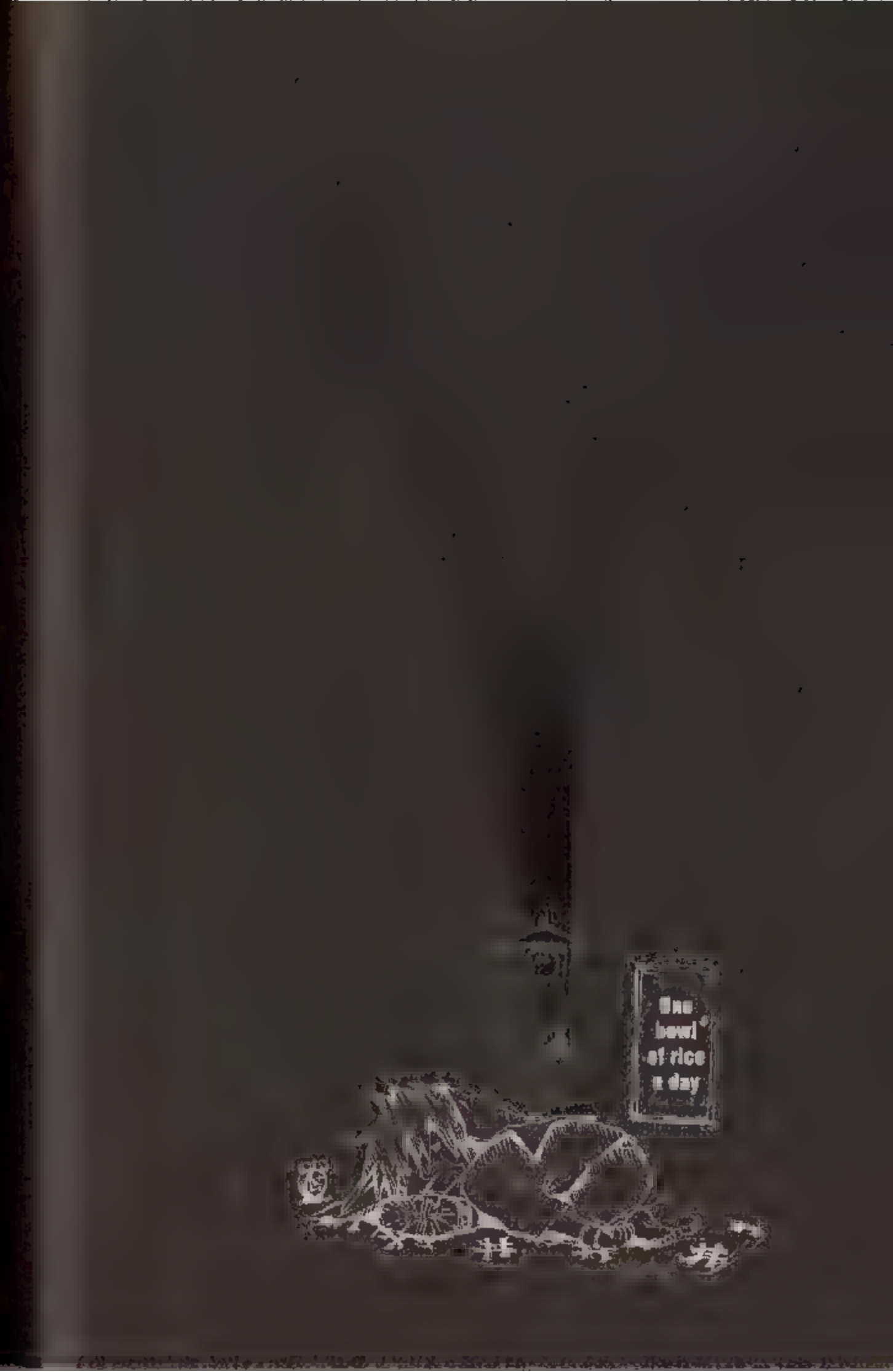
We won't be in time.
You heard them! If we don't hurry, the village will...
What are you talking about!?
Down here the passages are narrow, so if we can hold them at one point they won't be able to reach the surface.
Let's go back to where we were.
If they go above ground, we won't be able to hold back such a huge number.
Stop them?
We have to stop them here.
stand
Do you have a death wish!!?
Even three Misora squads would have a hard time handling such numbers! What do you think the two of us can do!!?
A-are you kidding!!? Look at their numbers!!

I'm not going to die!
I'm quite sane, thank you.
And so long as you still consider yourself a VIUS, you have to help.
Are you in your right mind?
It's for survival!!
I'm not like them!!
step
stomp
All those by ourselves?
stomp

But if we don't stop them, the village will be wiped out.
You'd better have a plan!
You called it, so you'd better take responsibility!!!
Huh, a plan?
Kill
Kill
Kill
Kill
Kill

crouch

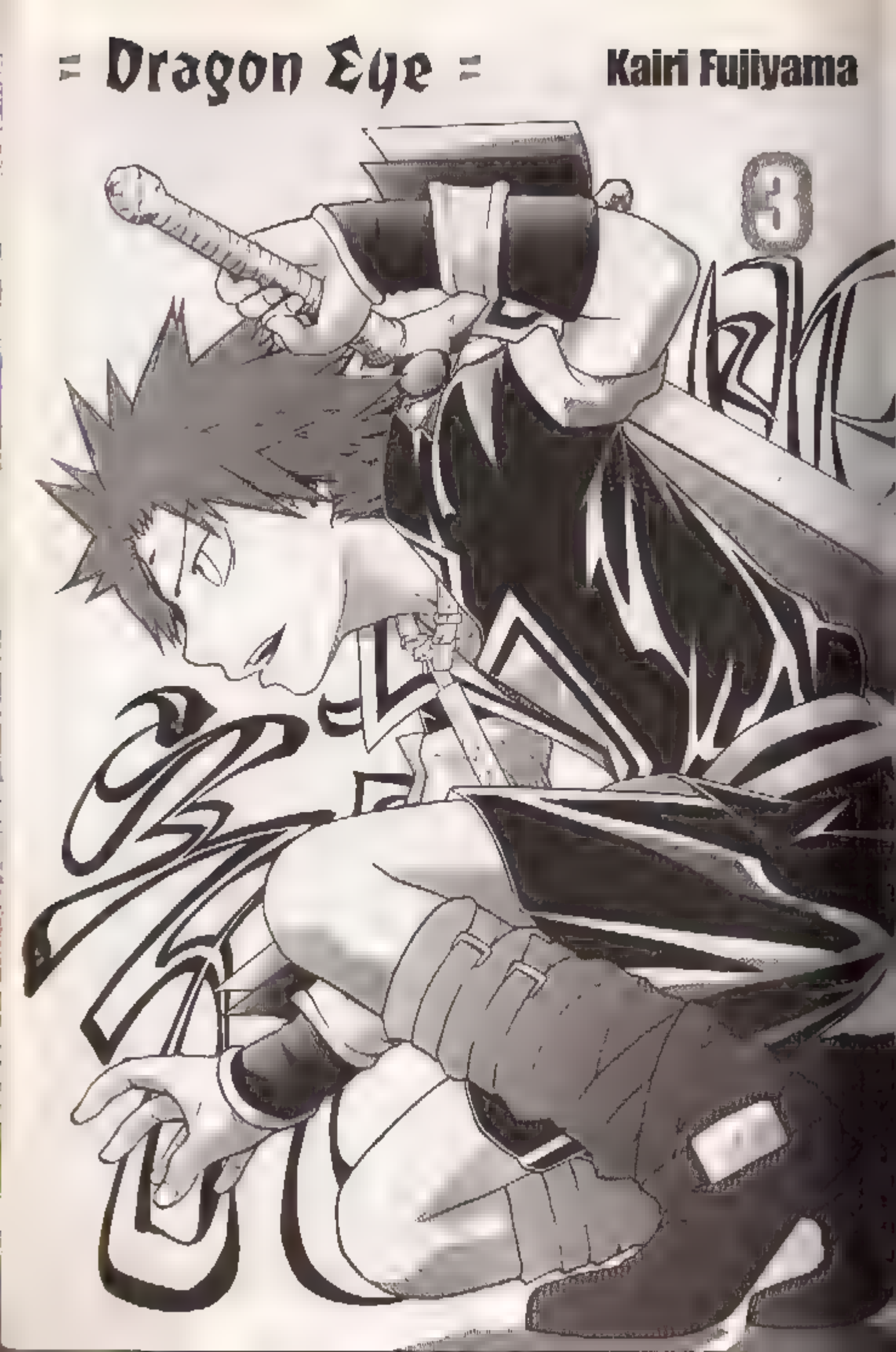
Bring it on!!


One
bowl
of rice
a day

DRAGON
EYE
3
KAIRI
FUJIYAN

= Dragon Eye =

Kairi Fujiyama



Ho ho... what a magnificent view. Look at those numbers.
zwhoooooom
Those are all human warriors who have come to destroy us.
They are especially numerous today.
Roar
Growr
Growr
Roar
Roar
stomp
Roar
stomp

...Issa.

stomp
stomp

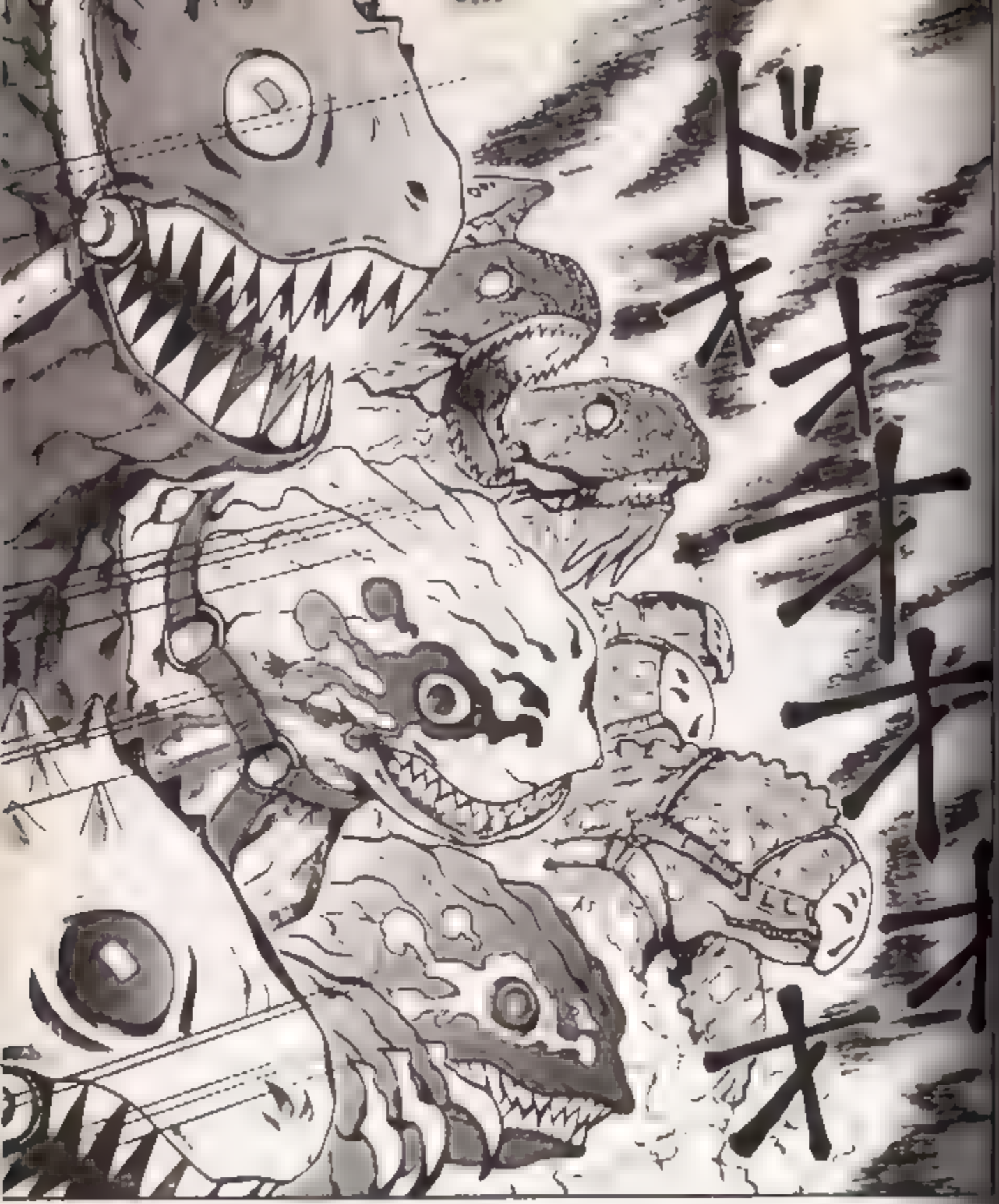
Well, are you excited yet?

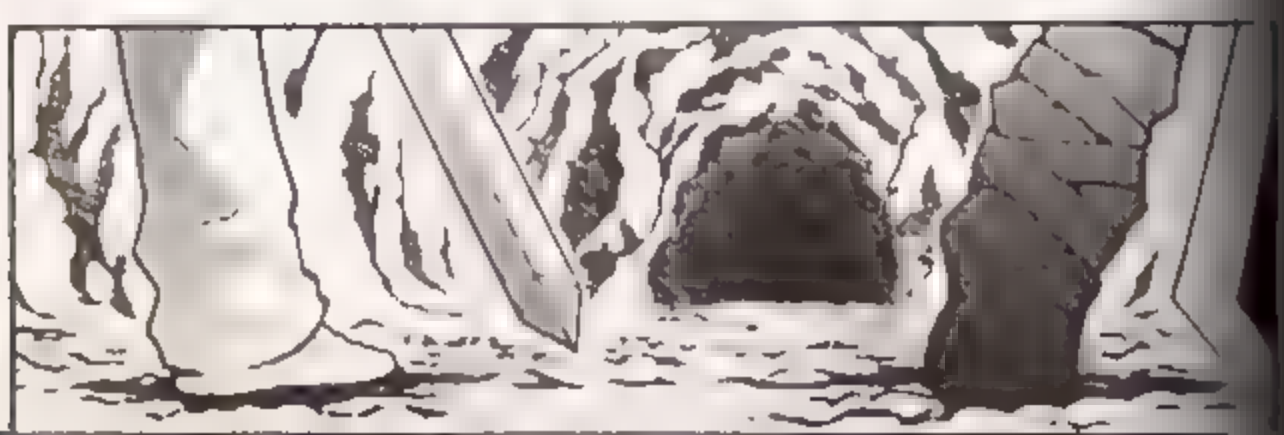
Now, go forth and play to your heart's content...

They're all your prey.

Mission ⊙ Eight

A Stratagem with Low Odds

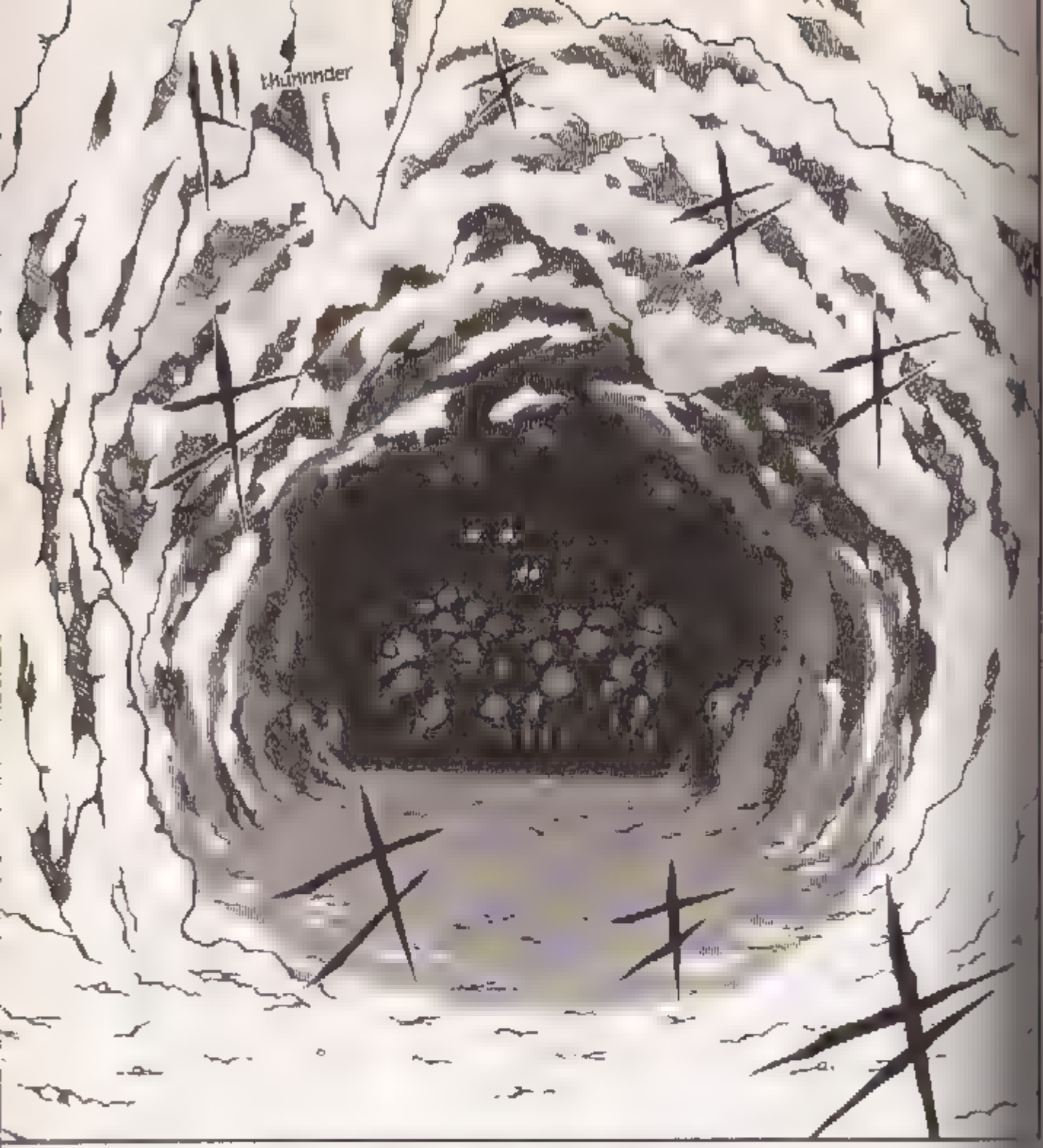

ドオオオオオ

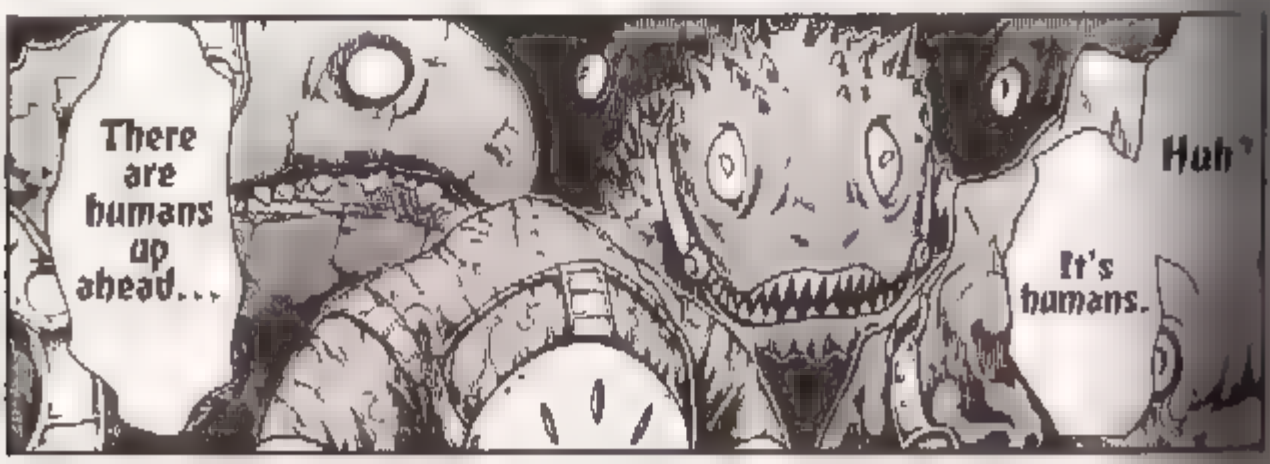


Kazuma, we're facing such huge numbers...
You do have a plan, right?
Nope.
What!?
You mean you got us into this without any sort of plan at all!?
But there's no other way to save the village...
Yukimura, you're the smart one, you come up with something.
Hey!! I only agreed to this because you...!
Sheesh...
Hey, do you have any sort of cards up your sleeve or something!? Like the last time...

There's this clause in my contract with VIUS, where I'm currently prohibited from using it.
And if I do...I'll be exiled from Mikuni.
It's not that I don't. But...I can't use it right now.
What!?
So if possible I'd like to avoid using it.
There are no allowable exceptions to this clause. If I break it, I'll never be able to set foot inside Mikuni again.
Isn't this an emergency situation!?
But... I like Mikuni.
I know...
Don't you realize lives are at stake here? This is no time to be spineless!!

I know I'm being selfish... Forgive me.
That's why I don't want to be exiled from Mikuni.
I am not keen on commit-ting double suicide with you!
Feh. I don't know what kind of trick it is. But if we get in a real pinch, you better use it without any hesitation!!
Oh yeah, I know.
Or else we're not talking exile, but death!!
Here they come!!


thunnnder

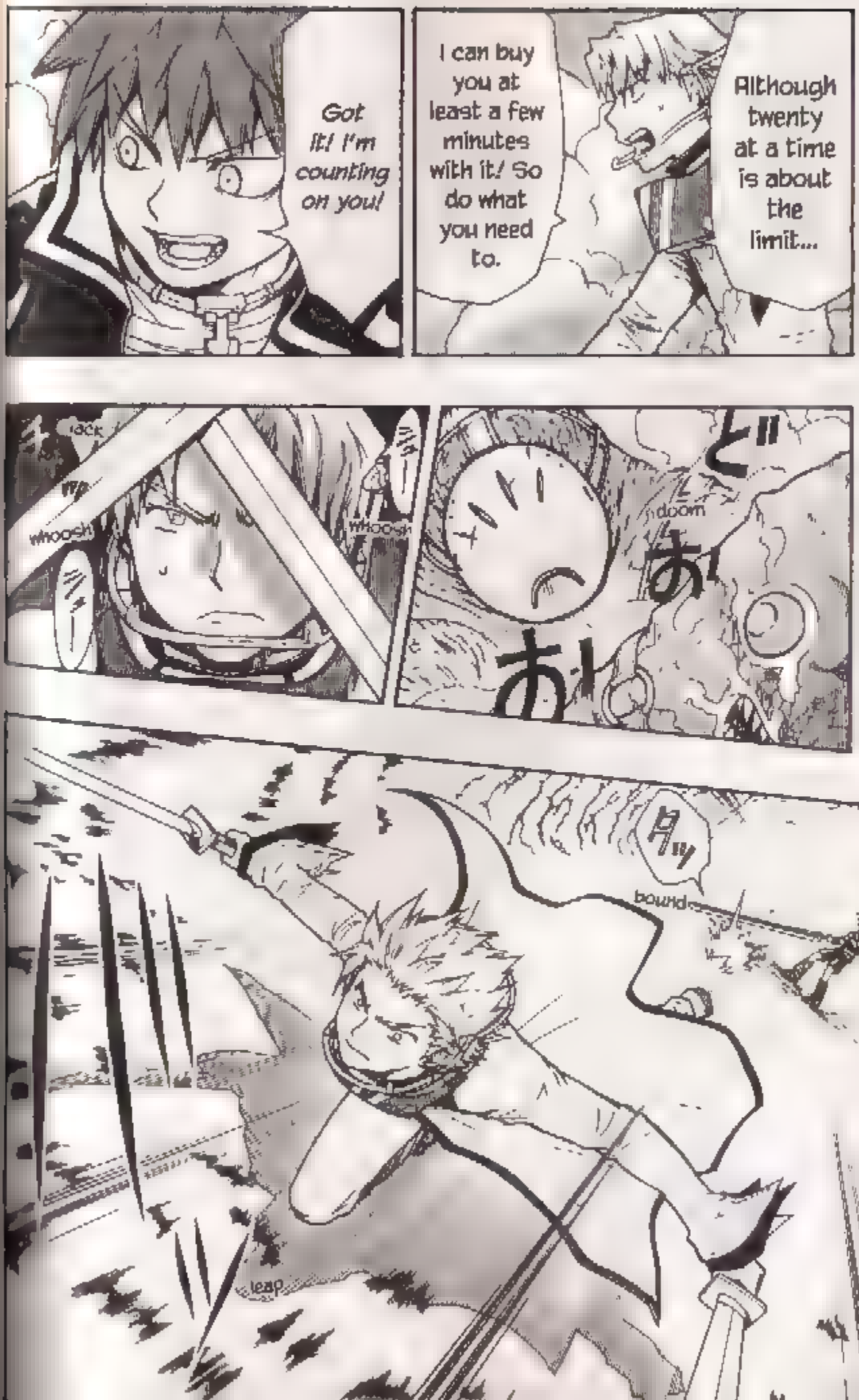

There are humans up ahead...
Huh?
It's humans.

Let's make them one of us!
launch
Shall we kill them?
Nah...
!
slamm

krakk
krak-
krakk
clatter
clatter
!
Car?
Fzzzzzz
stab

They're Vius!!
!!
Beam of Eight Mâras!!

The foundation is weak here!!
Kazuma! Let's take advantage of this fissure!
Can't see!!
Right! If the ceiling caves in...
Let's widen the fissure and set off an earthquake.
If we do it right, we may be able to collapse the passage and cut off their way out!
And I've got a few moves that are good against greater numbers.
There's no other way.
You're the one who told me to come up with a plan!
You can hold these guys off by yourself?
Your broadsword is better suited for it.


Got it! I'm counting on you!
I can buy you at least a few minutes with it! So do what you need to.
Although twenty at a time is about the limit...
whoosh
whoosh
doom
bound
leap

spring
Over there, huh
whamm
Crumble!!!

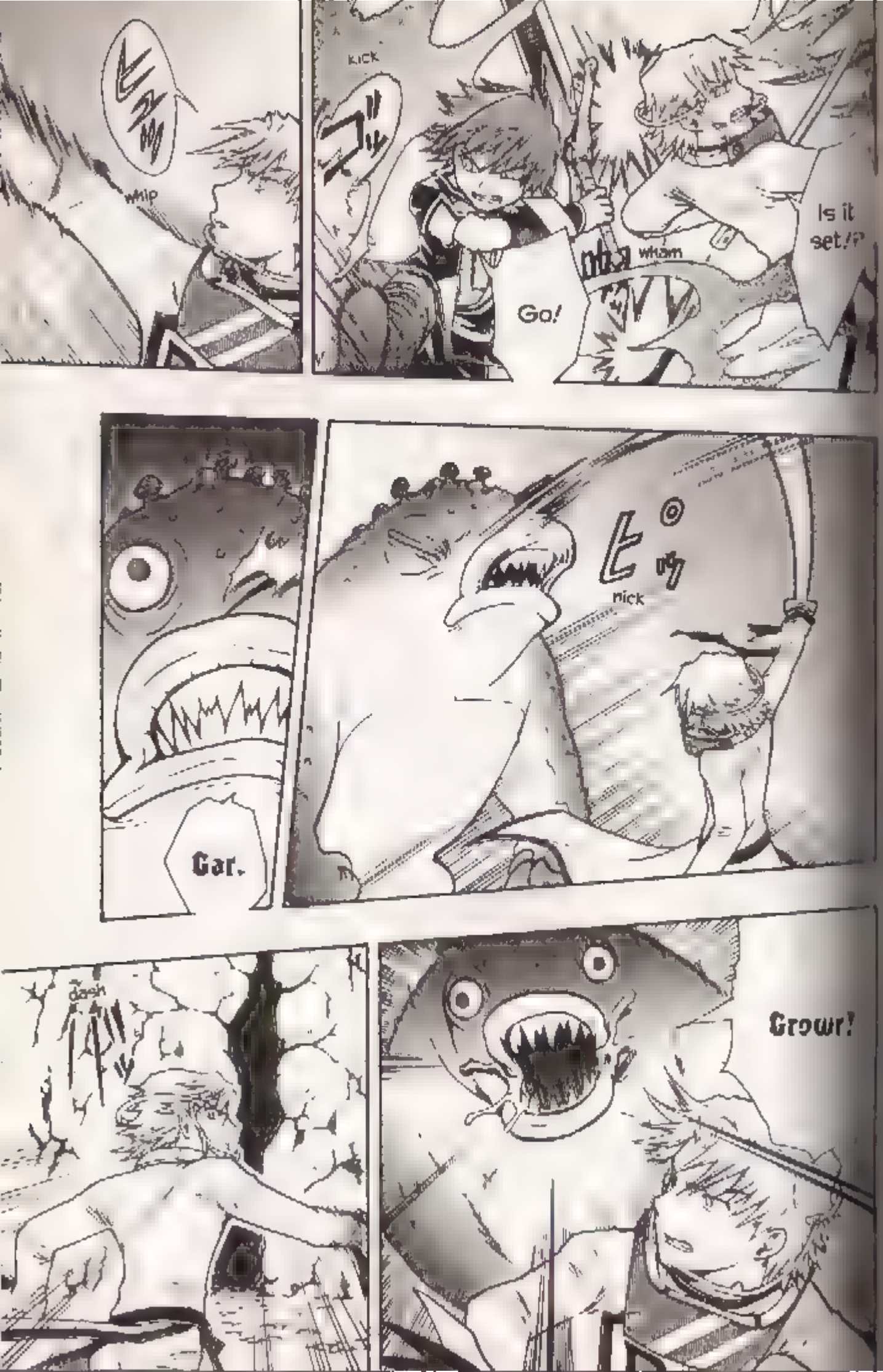
!?
whoosh
duck
What!?
Fizzz
Where is he!?
blur
lash
stab

stab
stab
Argh!
rip
switch
斬
yow!
Where is he!!?
gah!
Wh... Where!?
slice
stab

Shadow Flock Strike!!
Fzzzzzz
Nightglider Third Move
There's only one of the enemy!
Be still!!

leap
Heh heh... I knew he was amazing!
There's no wasted move-ment at all.
He hits only mortal blows in taking them down.
hisssss
Rrrroar!!
Ugh.
roar
virus!
slash

spring
K..
Kazuma!!
I've hit
my
limit...!!
bash

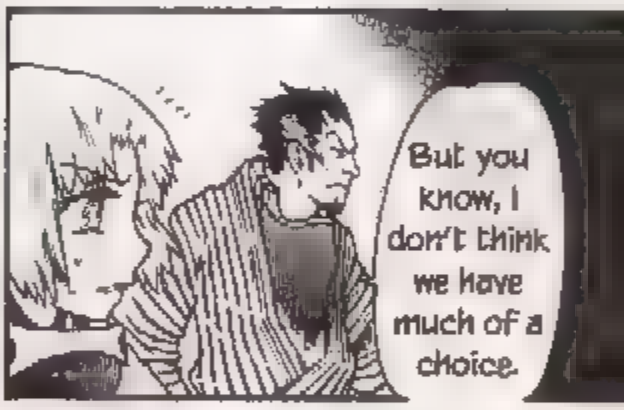

whip
kick
Go!
wham
Is it set!?
nick
Gar.
dash
Growr!

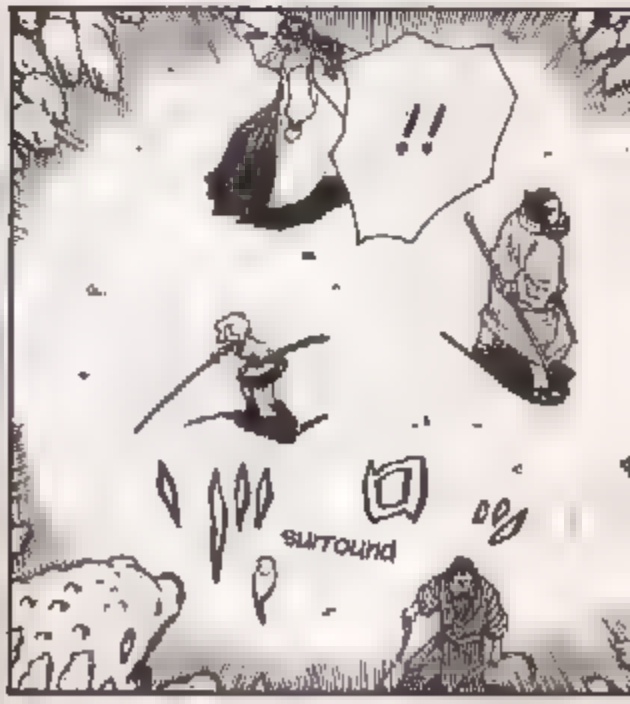
leap
Roar!
wham
tap
It's still not enough.
krakk
krak-krakk
Yowl!
slice

Yaaaah!!
thudd
Kill
Kill
Kill
Kill
Kill
Grrrrrr

Virus count's soaring! All of you, masks on and activated!!

To take them on alone is too much, no matter what.


But you know, I don't think we have much of a choice.


!!
surround

Yeah, we'll have to slog through as quickly as possible and then go back him up!
whoosh
They may be small fry, but if we have to exterminate all of them within six minutes, it's going to be real tight.
vweeen
click
whoosh
We'll just have to trust Hibiki and leave it to him!
I'm with Sazanami!!
vweeen
twirl
vweeen
whoosh
...You're right

whump
zap
zap
Ground Shock Bindings
zap
My spells are weak, so they won't last for long!
I've paralyzed them! Attack them now!
!!!
crickle

Have I got some specials shells for you!
Needle Shower Grenade!!
This is perfect. My weapon's geared toward superior numbers, too.

Giant Serpent Mode!!
Spell Gadget Waistband Whip
Hurry up and come on down!! Save me the trip!!
Huff!
twirl
slash slash
splat
thwack thwack

When surrounded by superior numbers...
swarm
crouch
click
Recall that move Master Shimon taught me.
I need to ground and center!
Gale in the Bamboo Grove
Sacred Blade, Shimon School
slaaash
slaaash

grrrr
grrrrr
glance
How we eat?
Then kill!!
Got no meat!
Kill!!
Kill!!
'Tho he puny!!
For a human, he got sharp claws!!
My leg! He cut it!!
Go ahead and try.
click
weeen

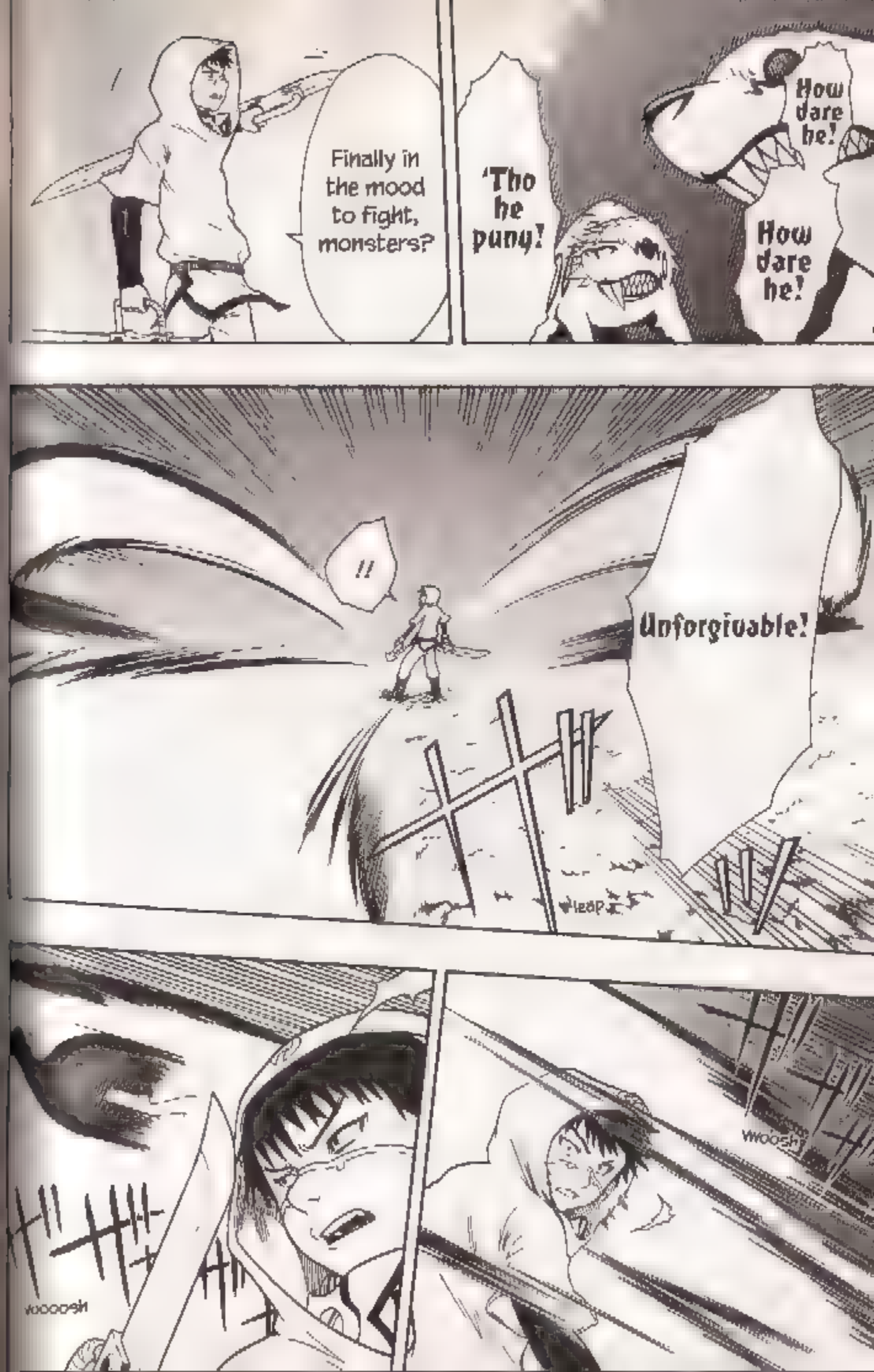
Die!!
!!!
krakk

whoosh
Gar
dash
strip
duck
twist
whirl
!!!

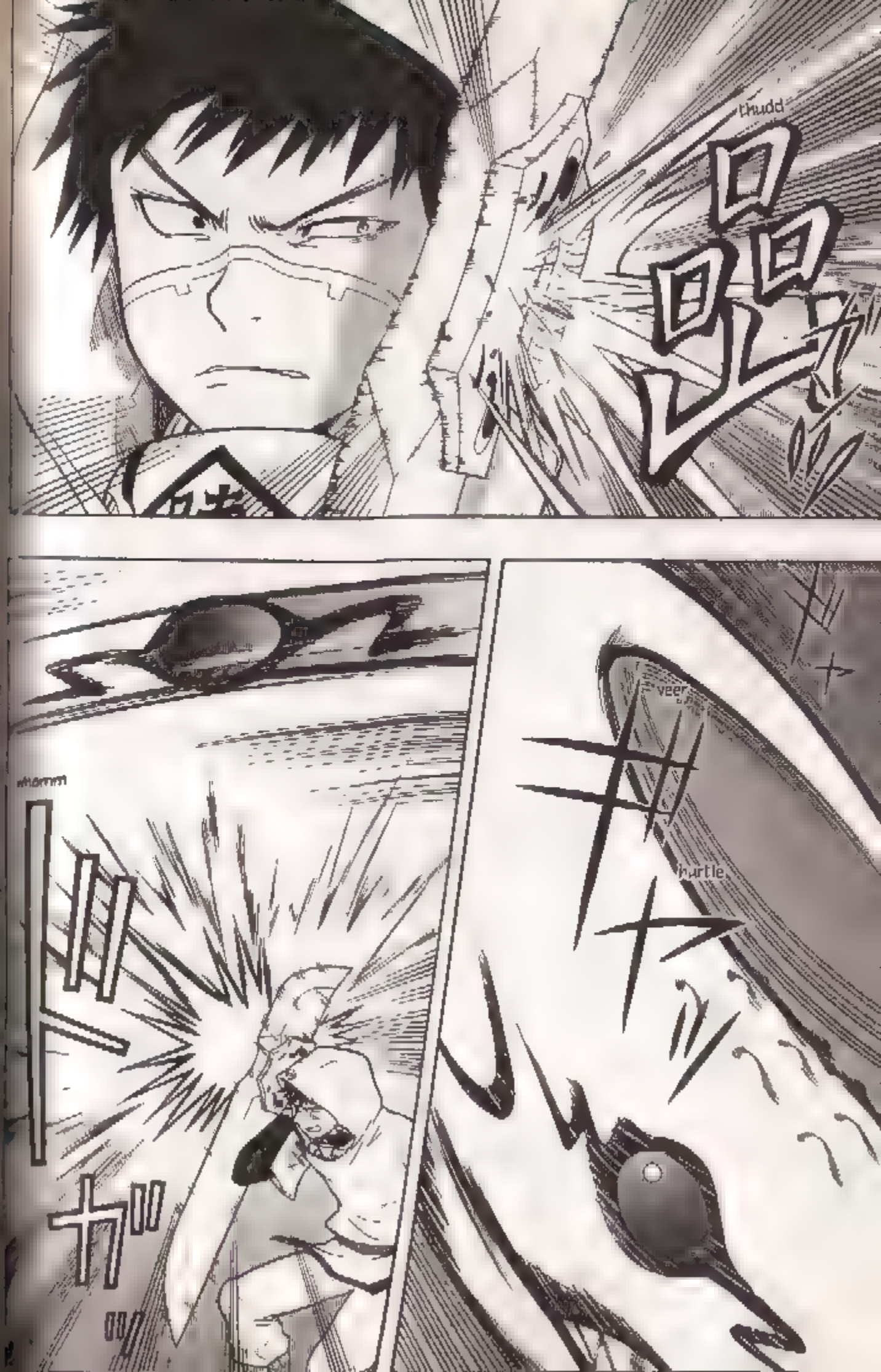
crackkk
strain
strain
strain
strain
Gah..
You...!

whoosh
spin
stab

Fzzzzzz
whoooosh
!!!
One down!
Tap
scatter


Finally in the mood to fight, monsters?
'Tho he puny!
How dare he!
How dare he!
!!
Unforgivable!
leap
whoosh
whoosh

boing
boing
boing
boing
veer

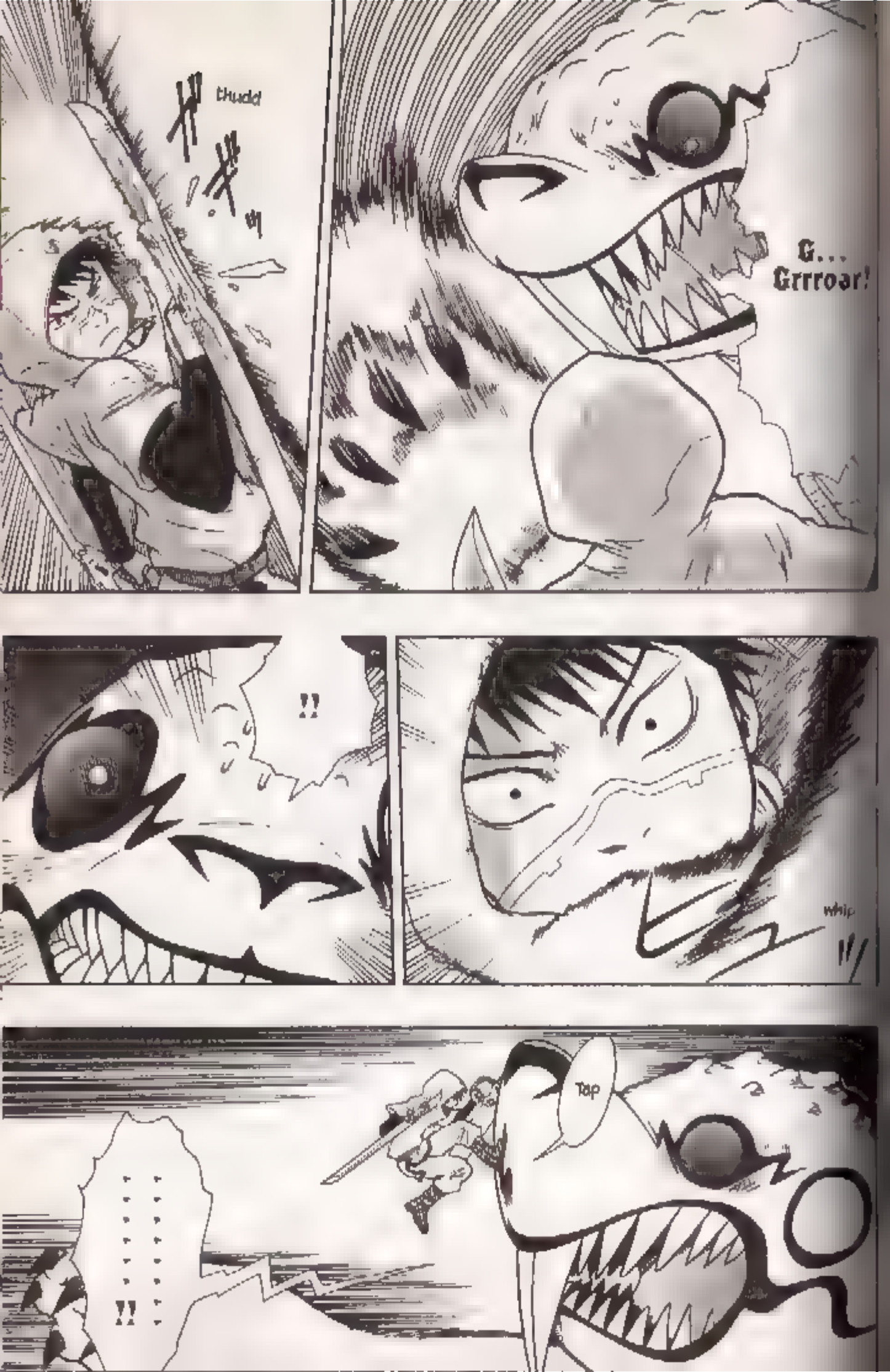

thudd
whomm
veer
hurtle

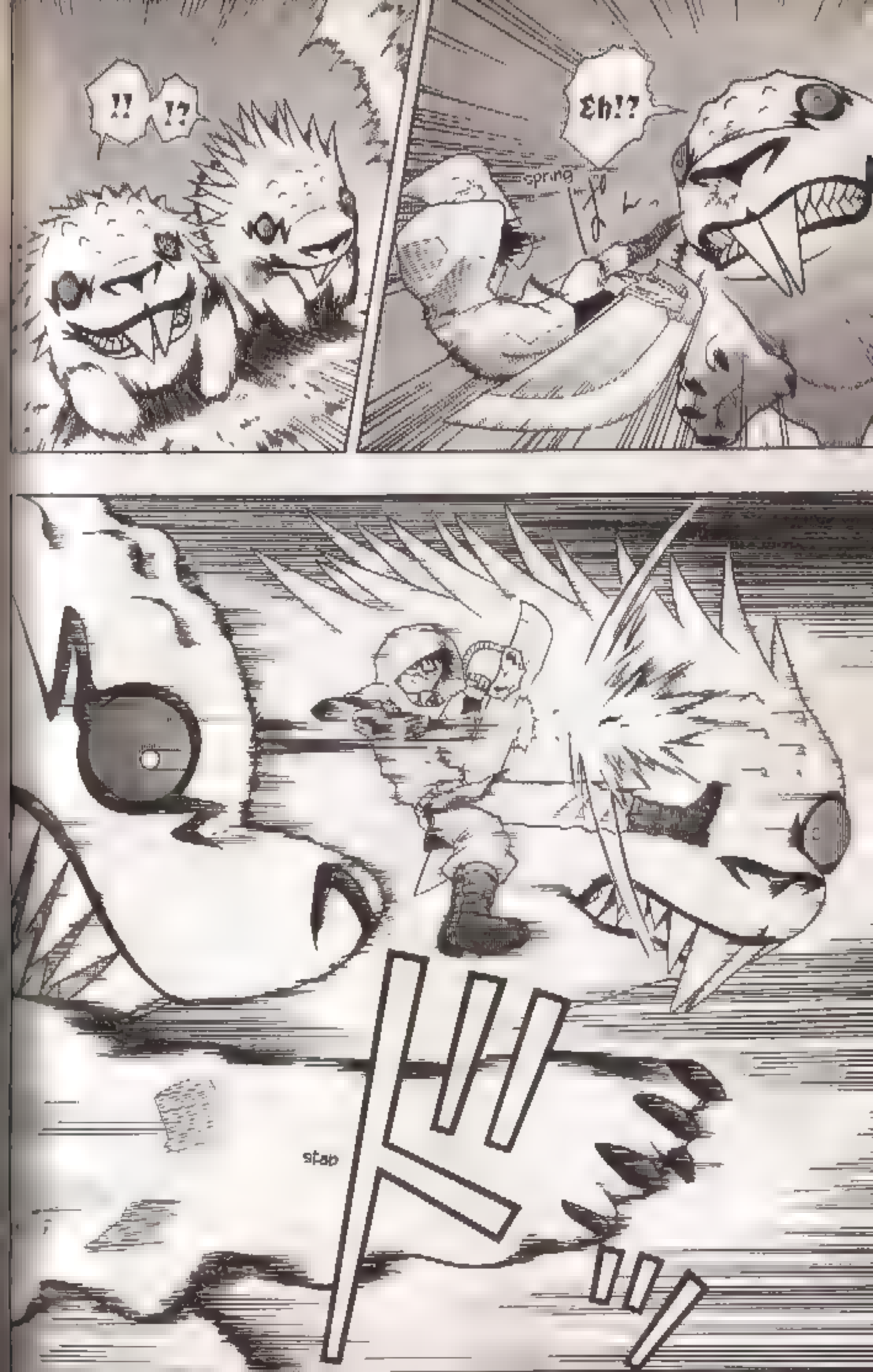
vooosh
Fear us!
Fear us!
Mwa-ha-ha-ha-ha!
launch
turn
In that case...
blur
So this is their specialty, huh? No wonder they're hard to fight.
They rely on sharp turns to confuse their prey

vooooosh
!
boing
vooosh
bound
Insolent!
bound
Insolent fellow!
Trying to copy, Human?!
Grrrrr
!
!

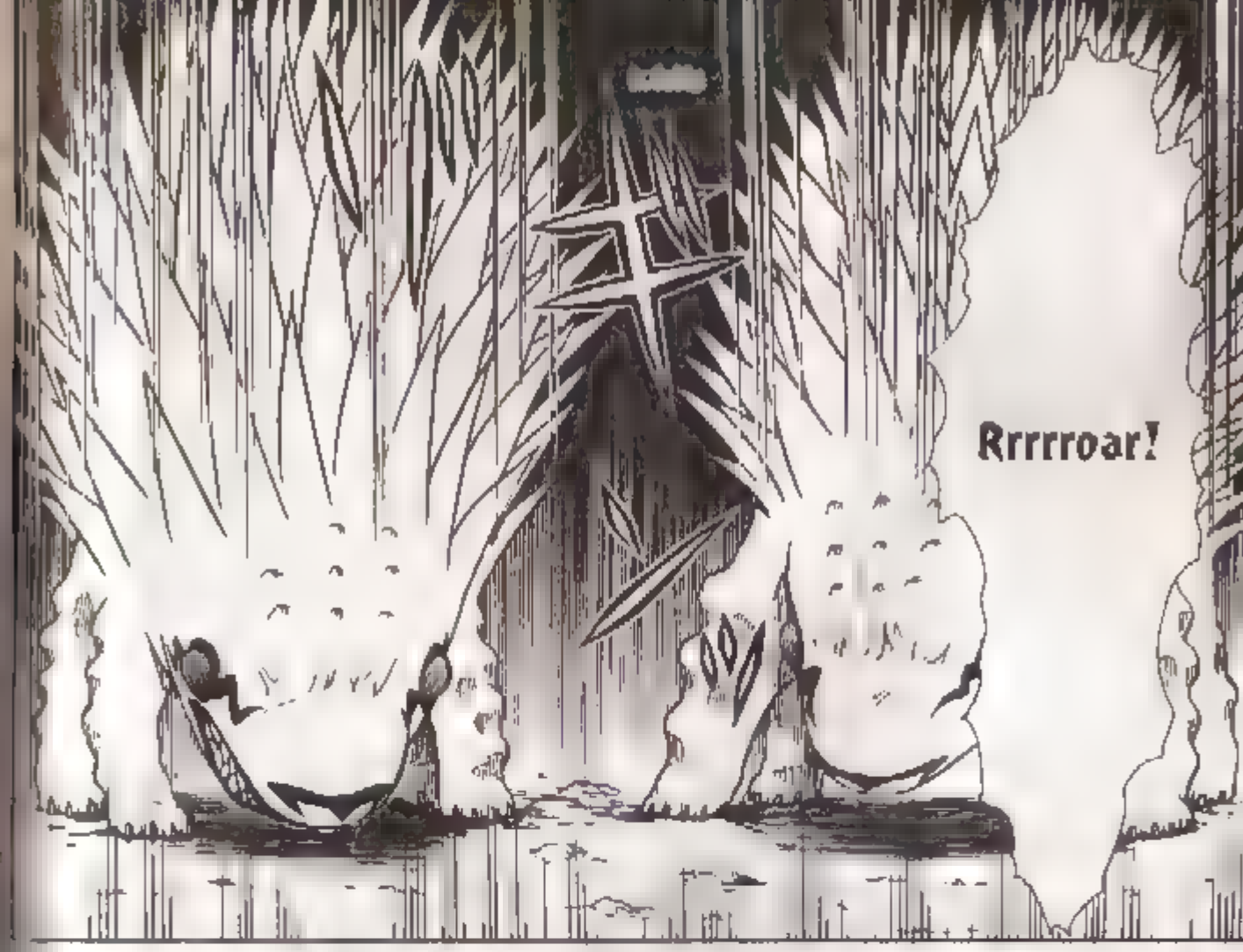
voooosh
voooosh
He keeping up!!
bound
leap

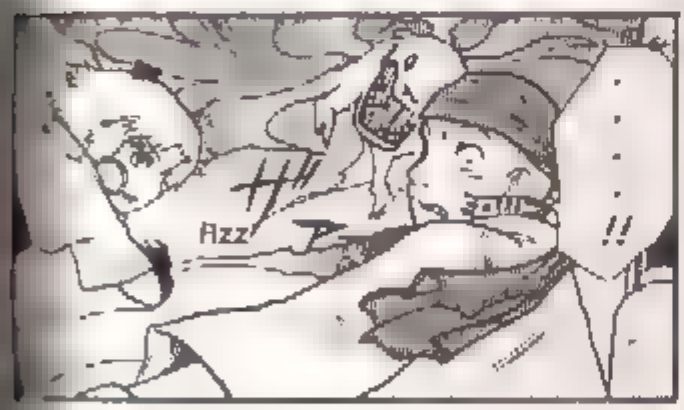
whoosh
bam
thud
bound
Not enou...
!
Short human legs not enough!
Grr-ha-ha-ha-ha!


thudd
G...
Grrroar!
!!
whip
!!
Tap


!!
!?
Eh!?
spring
stab

He....
From get-go!
Fizzzzzz
Don't mis-judge!!
How dare he....!
How dare he....!
Two down!


Rrrrroar!


Azz
. . . . . !!

Is he trying to get us all killed or something...?

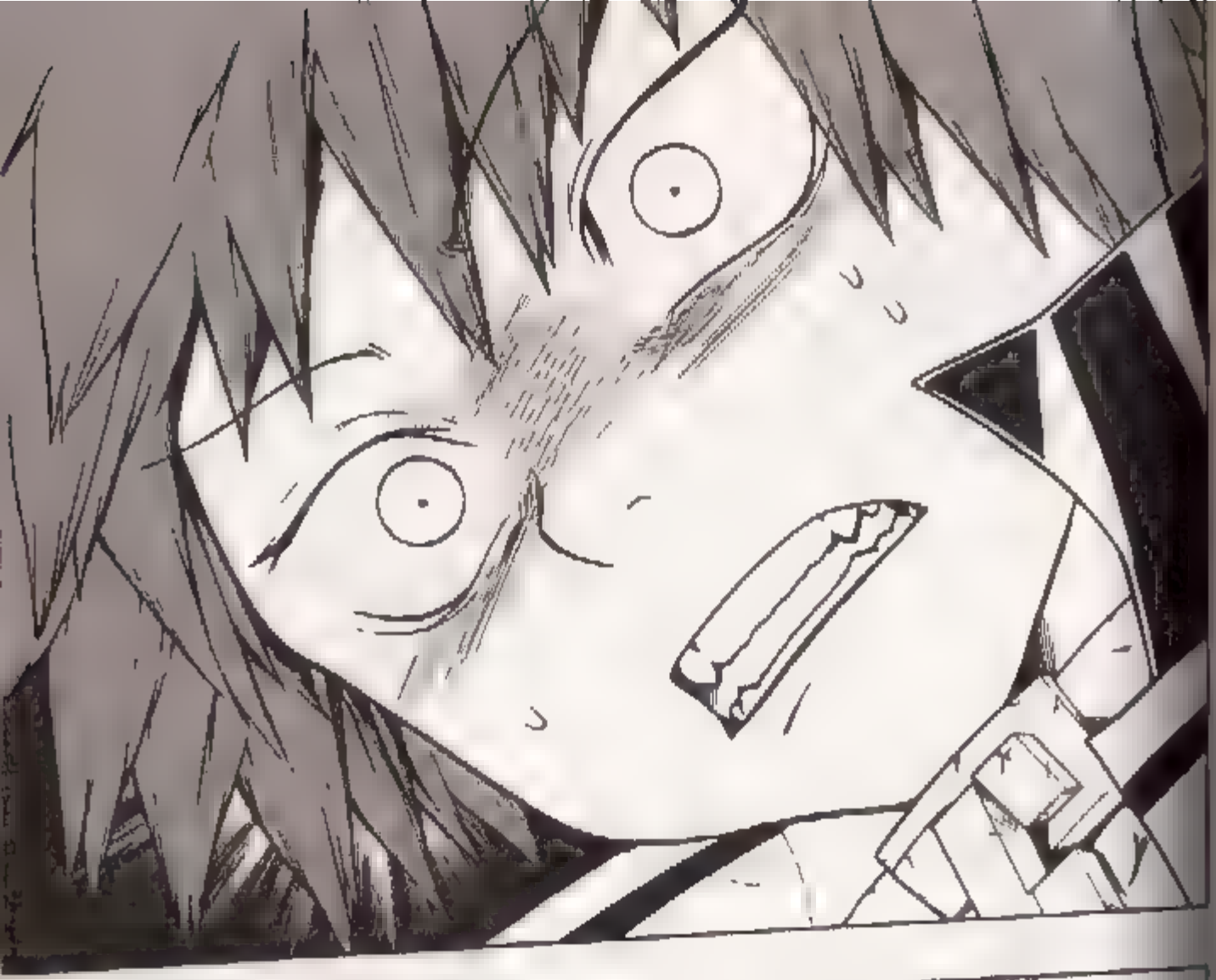
Now that's more like it!
hop
hop

Are they virus!? How many!?
Only two...
Then hurry up and take them down!
What is the matter? Why have you stopped moving?
There are strange ones ahead.
They're really strong.
Can't.

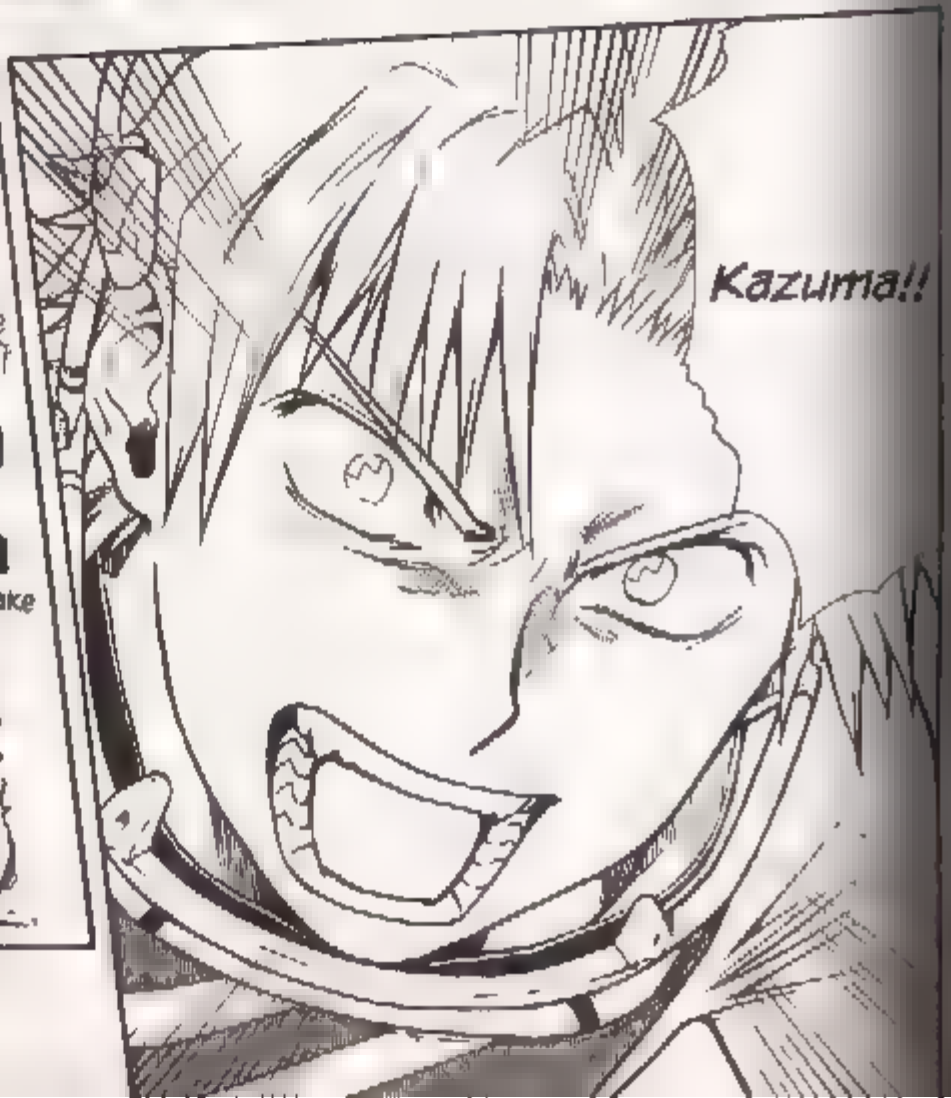
rrrroar

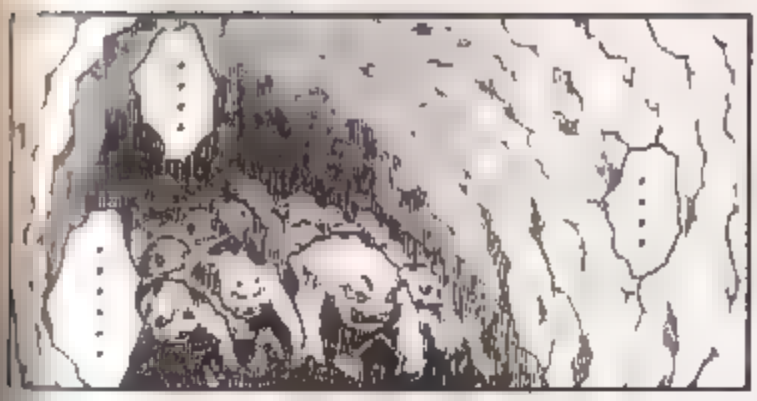
Well, are you excited yet?
They're all your prey.
rrroar
Now, go forth and play to your heart's content...
...Issa.
stomp

Yup!
The more you kill the happier your sister is, no?



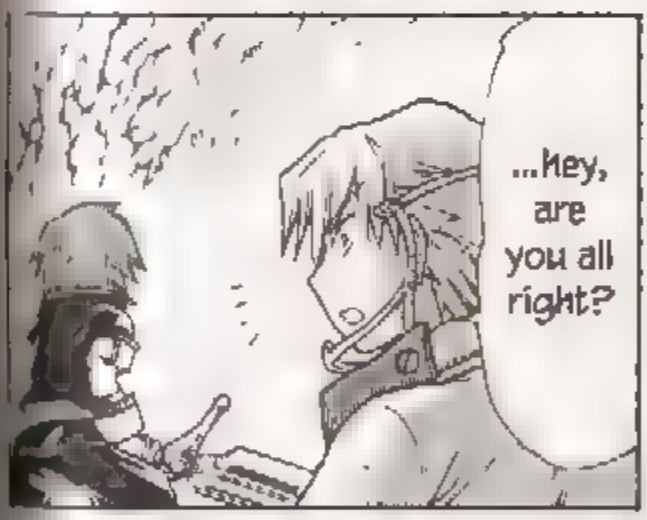
quake
ゴゴゴ
quake
ゴゴゴ
quake


Kazuma!!

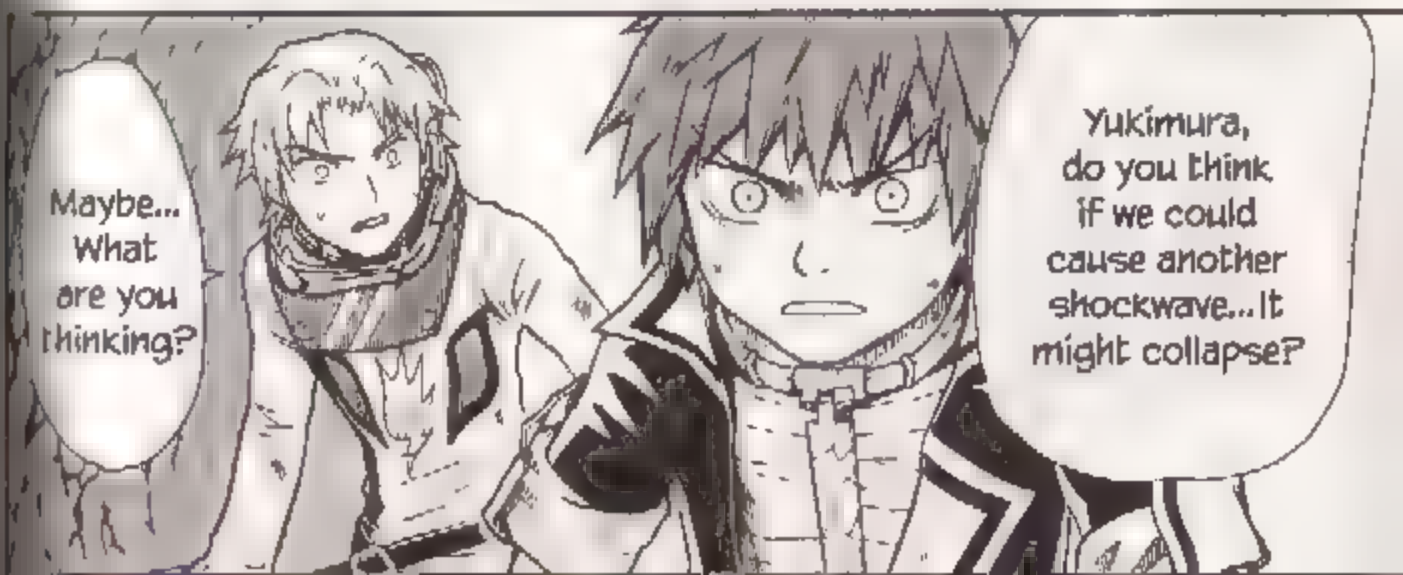

...
...
.....

は
pant
は
pant
は
pant

We'll just have to grit our teeth and fight them...
It's no use! It only needs one more good blow, but human strength is not enough!

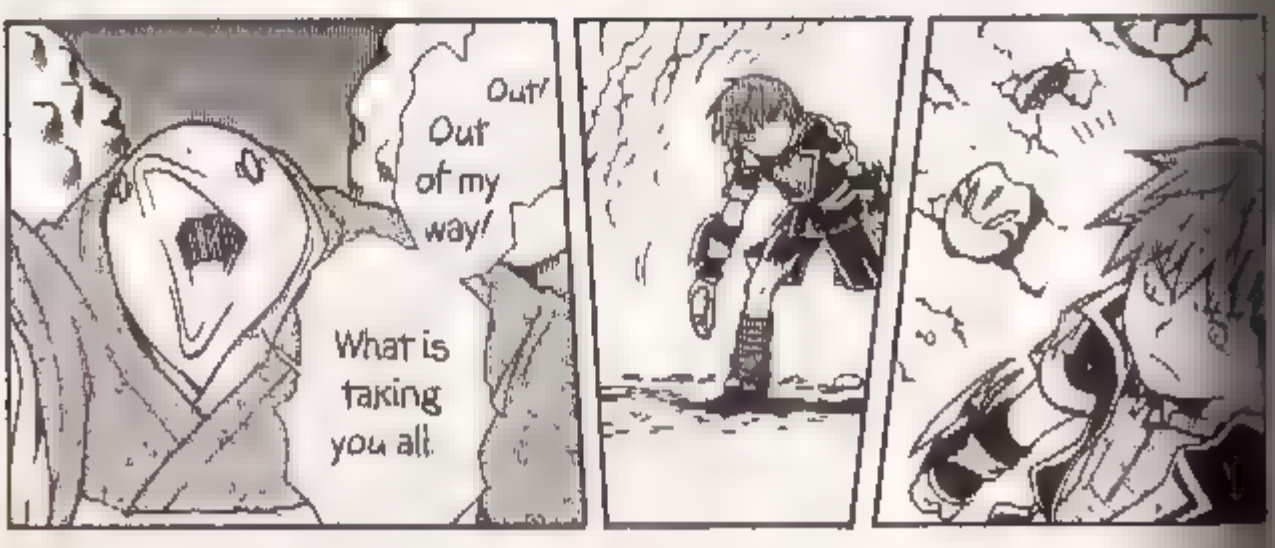

...Hey, are you all right?

は
pant
pant
は


Maybe... What are you thinking?
Yukimura, do you think if we could cause another shockwave... It might collapse?

This place is about to become a free for-all.
I'm hoping the resulting vibrations will cause the collapse.
Just prepare yourself for the chaos.

We're going to get through this and survive!!
All right!!?
...? What are you going to do?


Out!
Out of my way!
What is taking you all

Are there only small fry here!!?
!?
!!
Is there not a single warrior who can take me down!!?

Any who desire the title Leda*, come get me!
I am Leda of the Battle-field!
*Leda- Jessa's nickname while with the Dracules, it also seems to be a title granted to particularly ferocious Dracules.
The Beast of war...!?
Leda...?
You mean... that battle-field...
Leda!?
No way! He can't be that...?

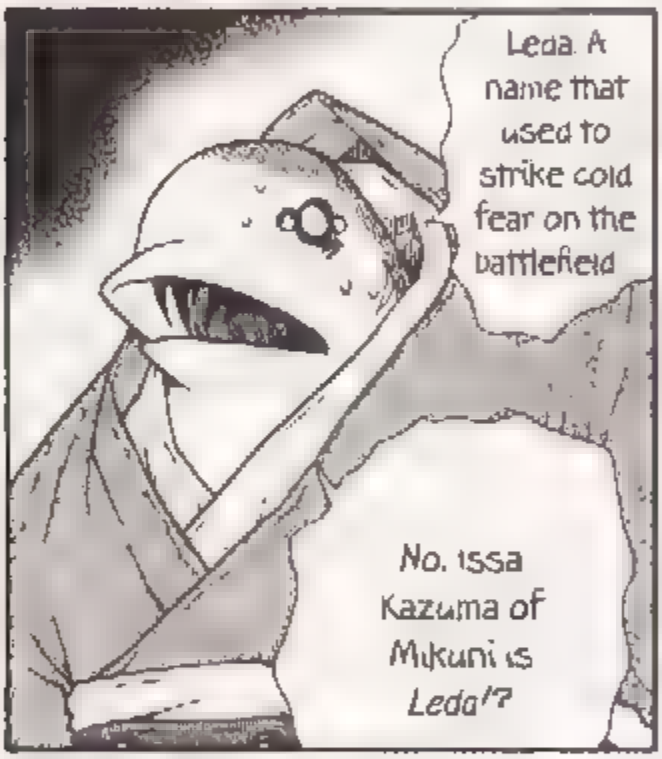
Whoa!!

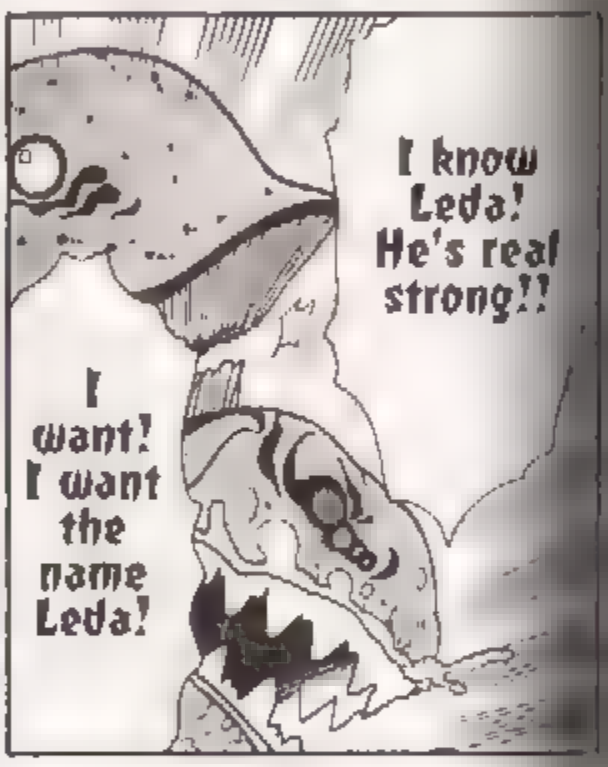
I am Leda of the Battle-Field!!
Any who desire the title Leda, come get me!
Leda...?
What's going on...!?
Whoa!!

Mission Nine

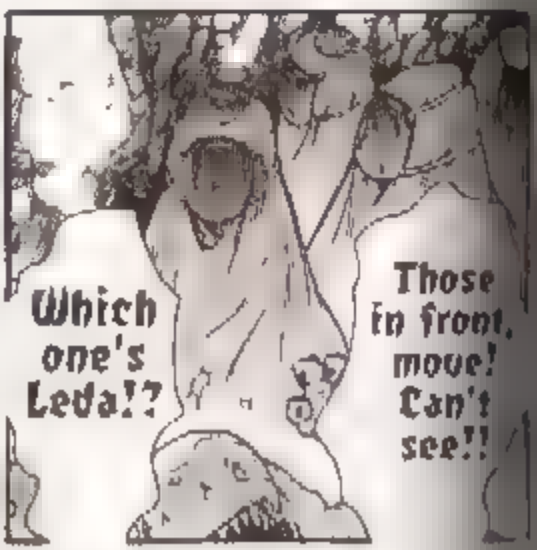
The Man Once Known as Leda

Leda!!
Leda!!
Leda!!
Leda!

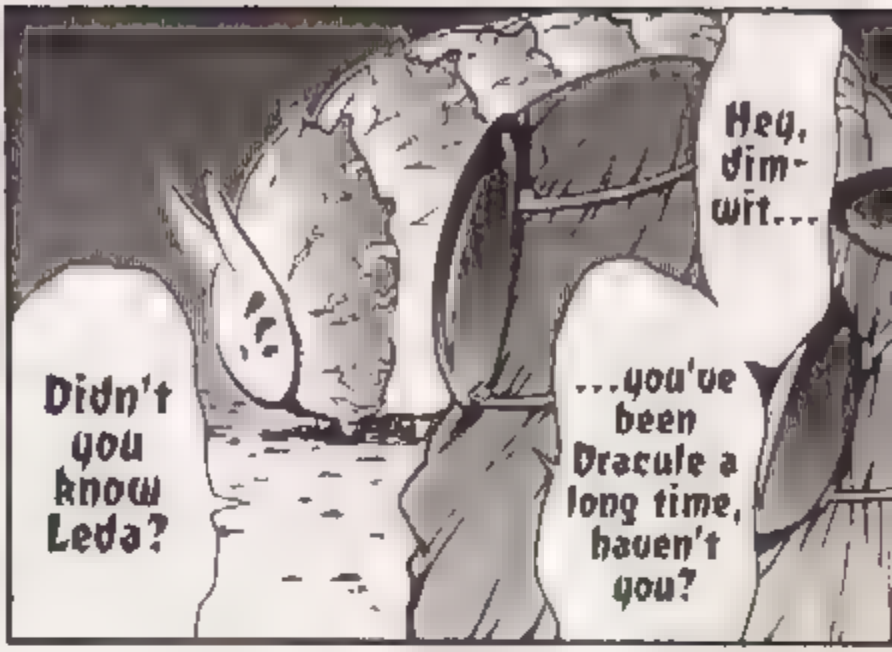

Leda. A name that used to strike cold fear on the battlefield
No. Issa Kazuma of Mikuni is Leda!?

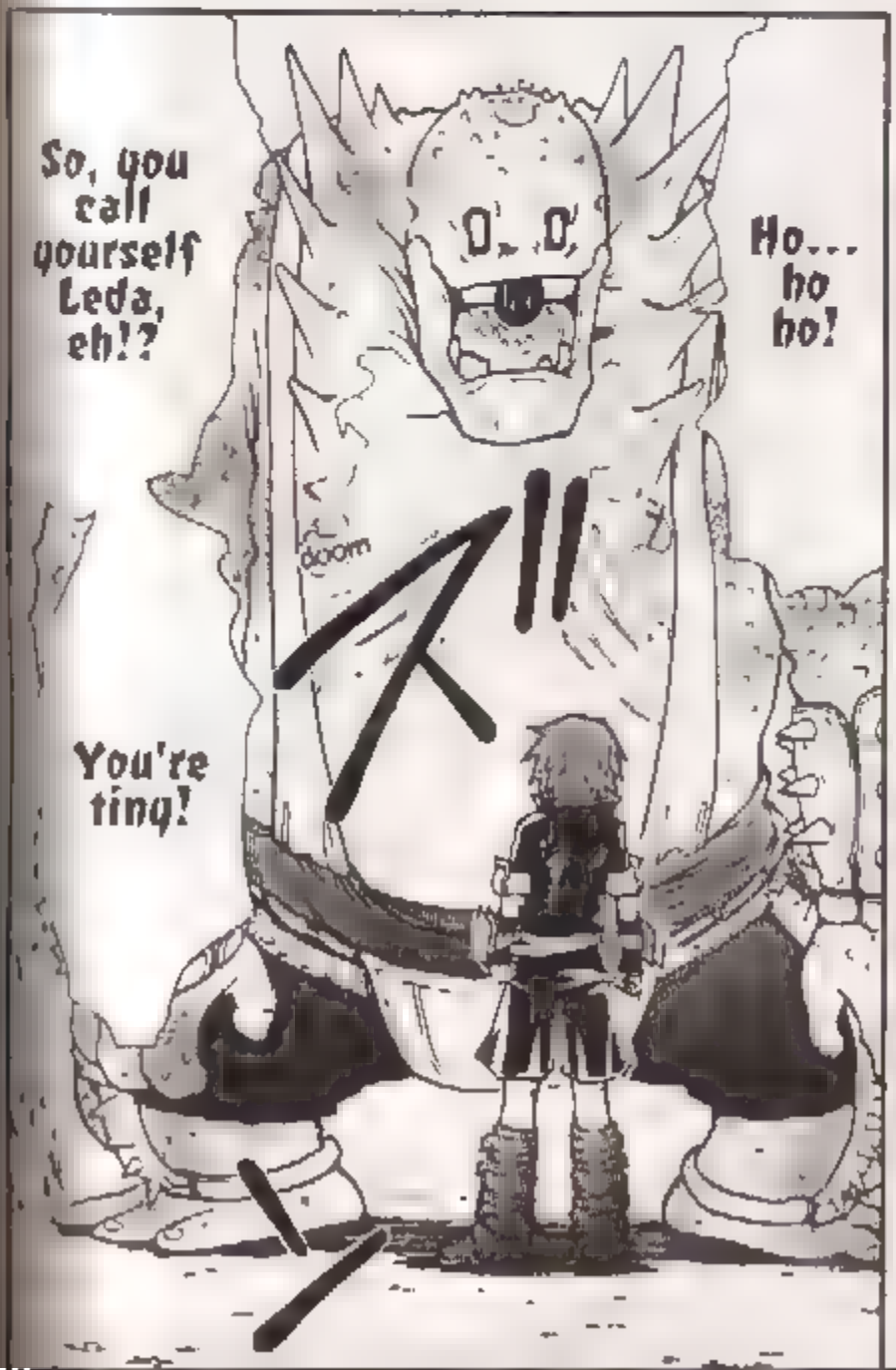

I know Leda! He's real strong!!
I want! I want the name Leda!

If he's the real thing, I've heard he doesn't use a blade...
Leda. That Beast of the Great Battles— is it really him?


Which one's Leda!?
Those in front, move! Can't see!!

.....


Didn't you know Leda?
Hey, dim-wit...
...you've been Dracule a long time, haven't you?


So, you call yourself Leda, eh!?
Ho... ho ho!
doom
You're ting!

Outta my way!! You scraps!!
shove
No cut-ting!
Heg!

I really wish I could have partici-pated and impressed my name upon the humans...
I only became a Dracule after the Great Battles!
My name is Dongoi!! I'm kinda well-known in these parts myself!!
Move!
Shut up!
...that means if I take you down, I'll be hailed as a warrior greater than Leda!!
And my name shall spread among both VIUS and Dracules...
Gwa-ha-ha-ha!!!
...That's been my biggest regret!! Yeah!!
So if you truly are Leda...

slash

...spread far and... eh??
fizzz

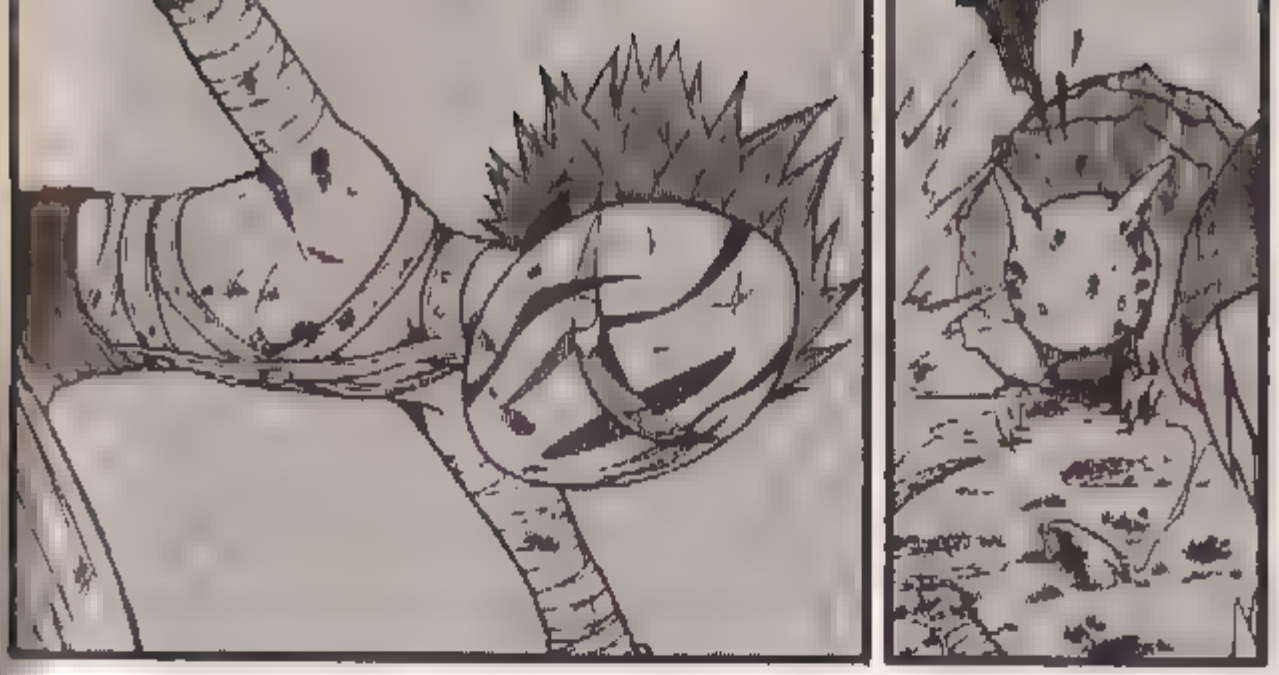
~kerblast
!!
Long-winded!
Who's next!!?
Me!
doom

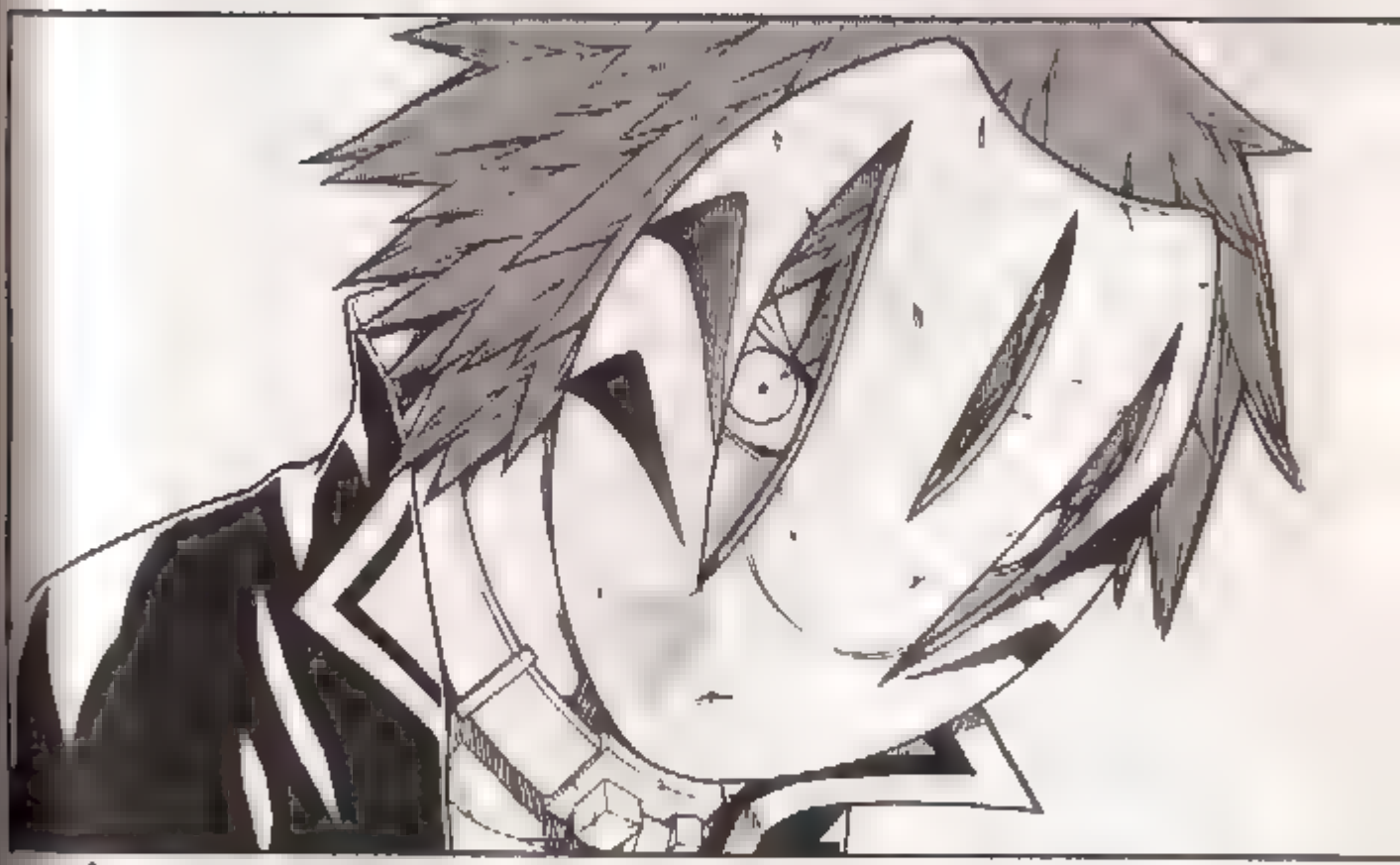
I'll fight you!
Gotcha!!
thwak
kashukk

duck
s-slash

!!!
Who's next!!!?
Weak!!
What's th'that once?
Large
.....

it's almost Dracule-like...!
And that fighting style—it's *not* Vlad's, but rather...
.....
.....



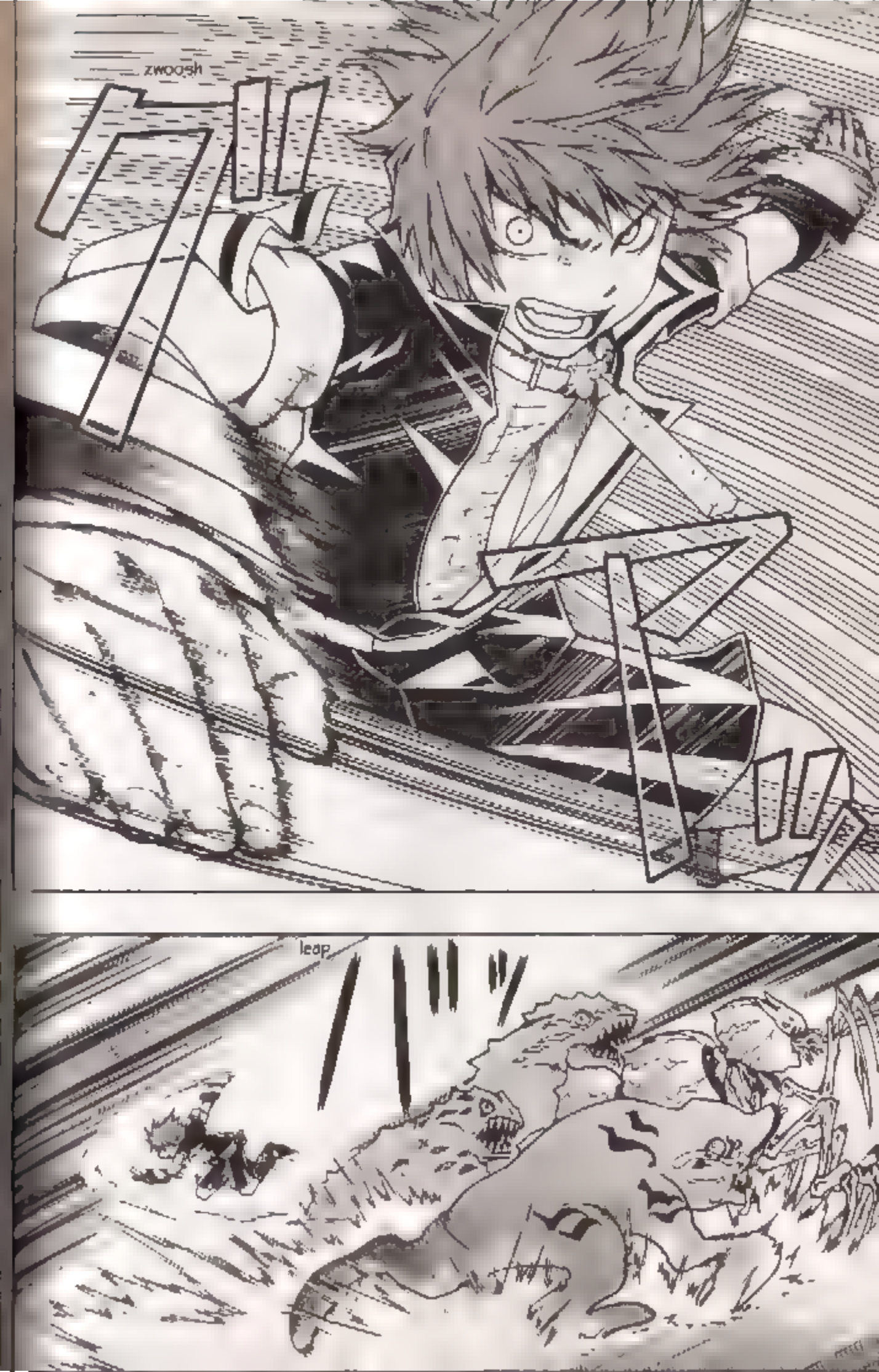


He's the real thing!!!
Leda!! It is Leda!!

The real thing!!?
!!!
Leda's returned!!!
It's Leda!!
Now gang up and come at me all at once!!

!!
Hi
Now that we know!
swish
swish
rush
Yeah!!!
dash
Rrrroar!
AAAA

ど
お
お
お
お
flash
Ledaaaaaa!
what
ちん
9-1
spring


zwoosh
leap

swish
swish
Rrroar
leap

!!!
thump
thump
Leda, attack!!!
WHIZZZ
swoop
Feh. Just as I feared, there were some Level 3s mixed in

whap-whap
whap-whap-whap
whap
That is Leda's legendary *Halberd Arms !*
where, like a wild beast, he would leap onto enemies and slit their throats before they even realized it
This is the move that once terrorized the humans

whap-whap-whap
Ugh...
vooosh
Too many!
!!!
slash
fizzzz
thump

130
Fizzzzz
Slash
I've got so many questions for you, but... let's just get out of here first!!
Yuki-mura

Oh, yeah!!
At this rate, let them wreak havoc!!
melee
Unfor-giuable!
Unfor-giuable!
Unfor-giuable!

Ha-ha-ha, yeah!!
Rrrroar!
Can he really defeat them all by himself?
But why does he look so happy about it?
He's really planning to take them all down...

launch

Kill!!!

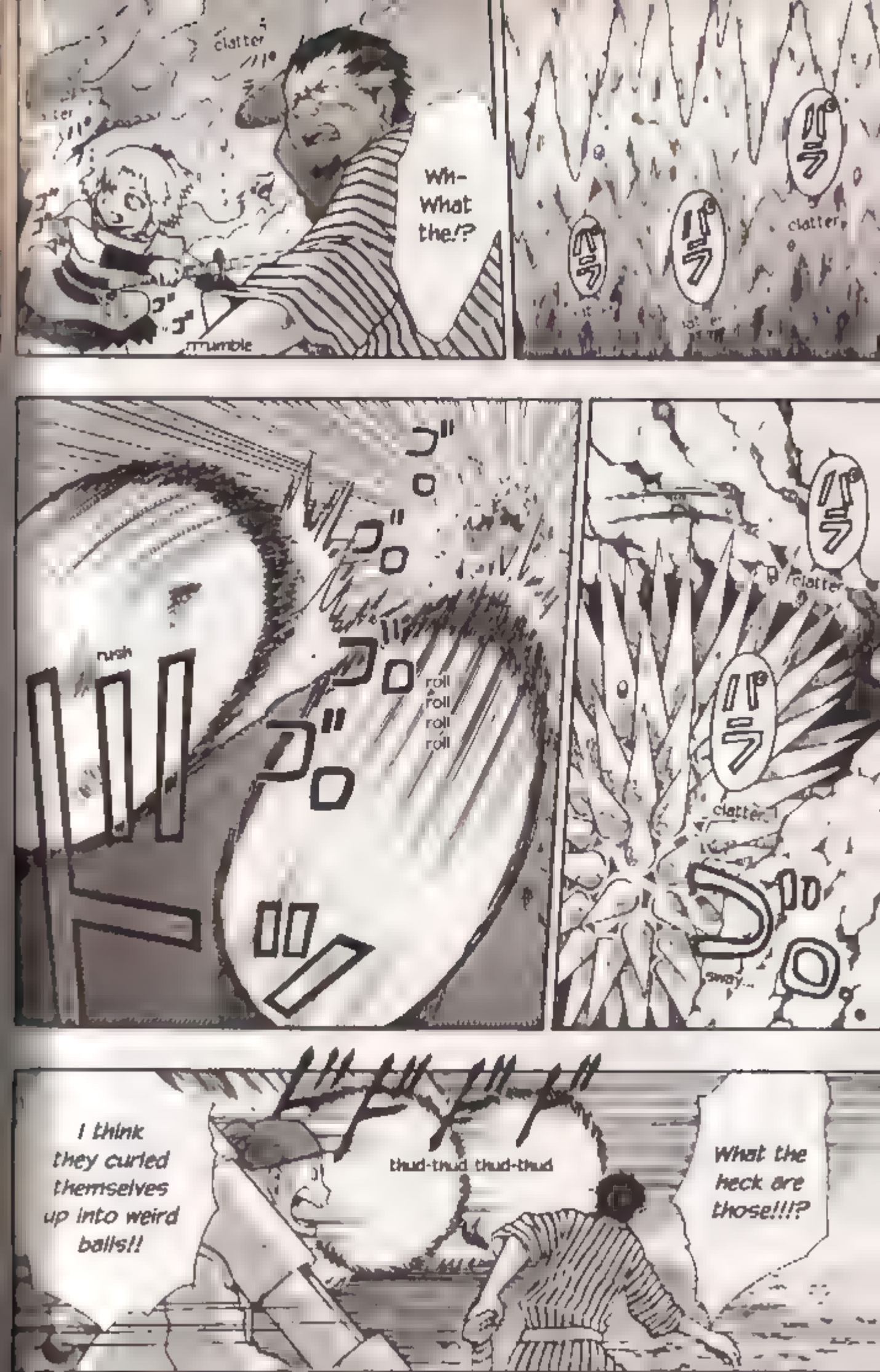
No

Come!

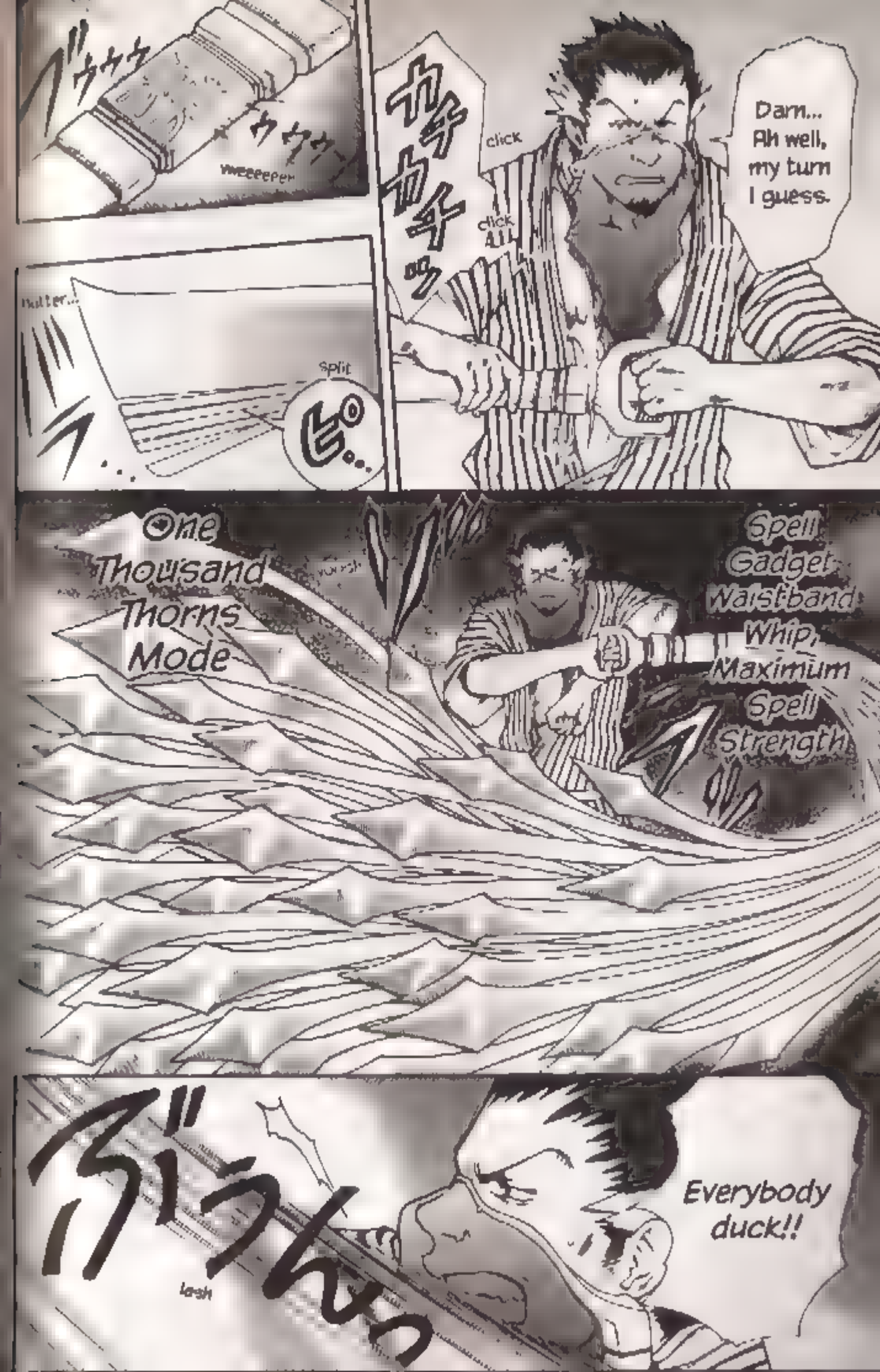
!

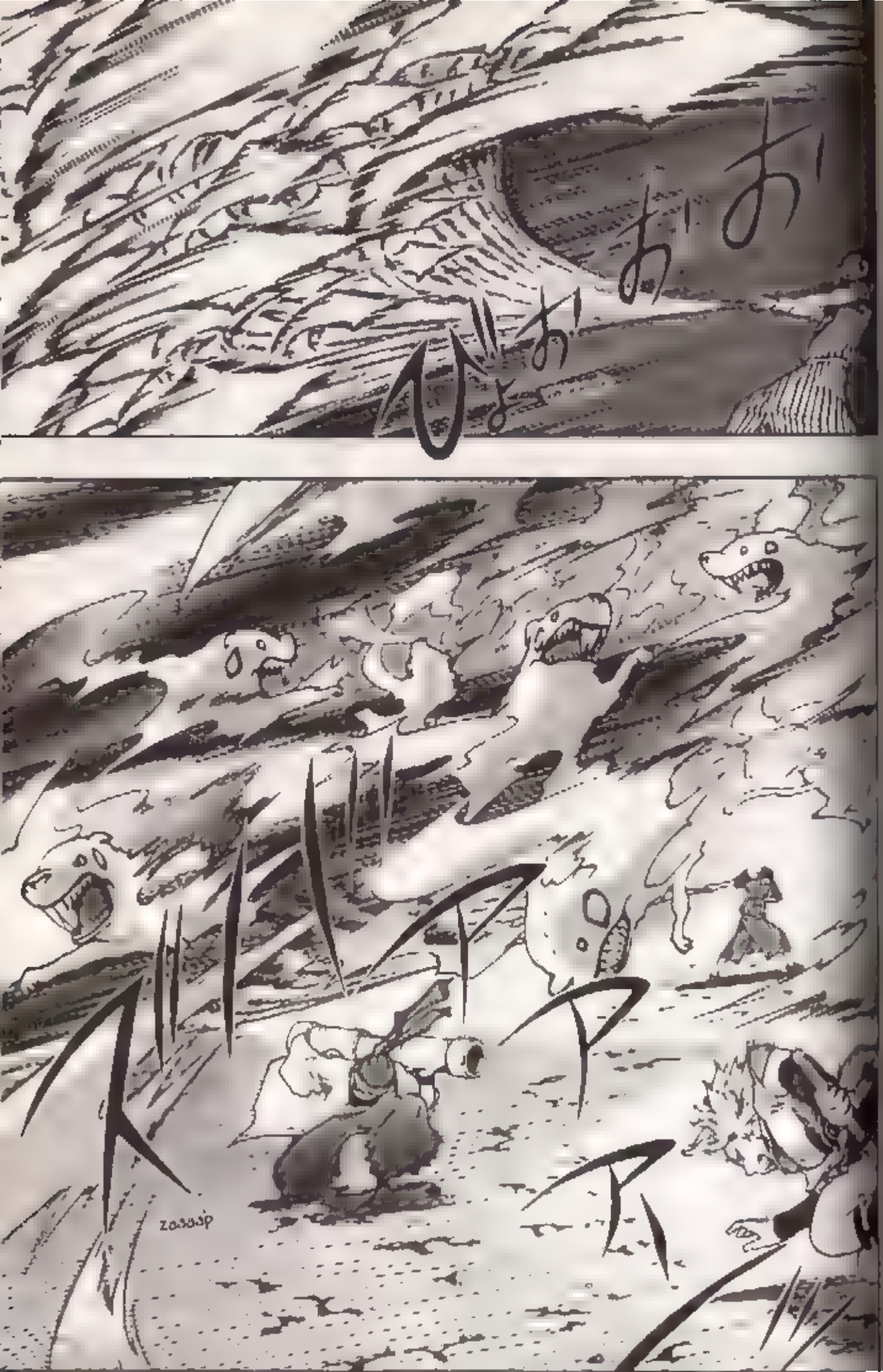
zwirl

whoooosh


clatter
Wh-
What
the!?
rumble
パラ
パラ
パラ
clatter
clatter
パラ
clatter
パラ
clatter
rush
roll
roll
roll
roll
sway...
I think they curled themselves up into weird balls!!
thud-thud thud-thud
What the heck are those!!!?

Whoa!
whamm
Aiee!
hurtie
Hey, we don't have time to be distracted!!!
Yowl
My spells have run out of steam!! We're out of time!!
I'm better at hand-to-hand combat, anyways!
Fizzzz


ヴゥゥゥ
ウゥゥゥ
weeeeeper
カチカチ
click
click
Darn... Ah well, my turn I guess.
Split
ピ...
One Thousand Thorns Mode
Spell Gadget Waistband Whip, Maximum Spell Strength
ヴゥゥゥ
lash
Everybody duck!!


zaaaap

Fzzzz
whoooosh
That took care of a bunch of them!!
Me too...!
swing
Darn...I raised the spell strength too high, so it's kaput.
crunch
Oh well!

Mikami-chan! Just hang in there another minute or so!!
Right!!
yow
I'm all out of shells!!
Sacred Blade, Shimon School
Aargh!
This is so not good!!!
Aiee!

Hey!! I'm over here, prickle puss!!
Maybe we should assist Hibiki-san, after all...
.....!!
VOOSH
Hibiki-san, watch...!
He's not getting out of its way!?

kaboom
!!!
dribble
clatter
clatter
clatter

trrrr

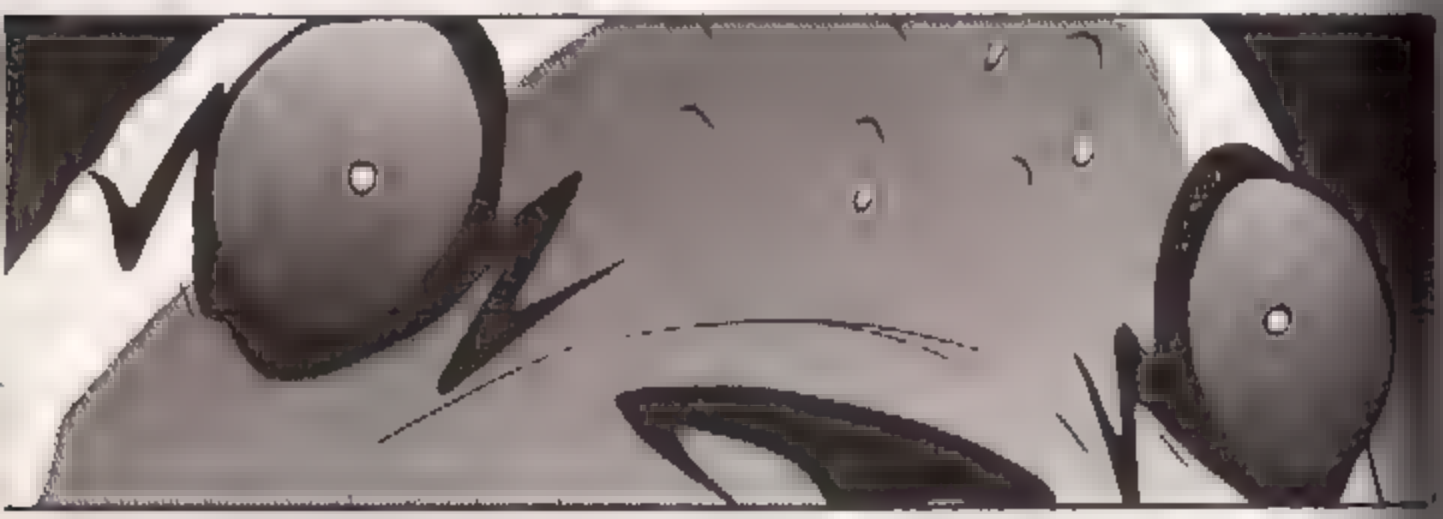
Fizzzz
Stop
I saved you for first, you know.
You're the pack leader, right?
Wasting my time? Is that it for your tricks?

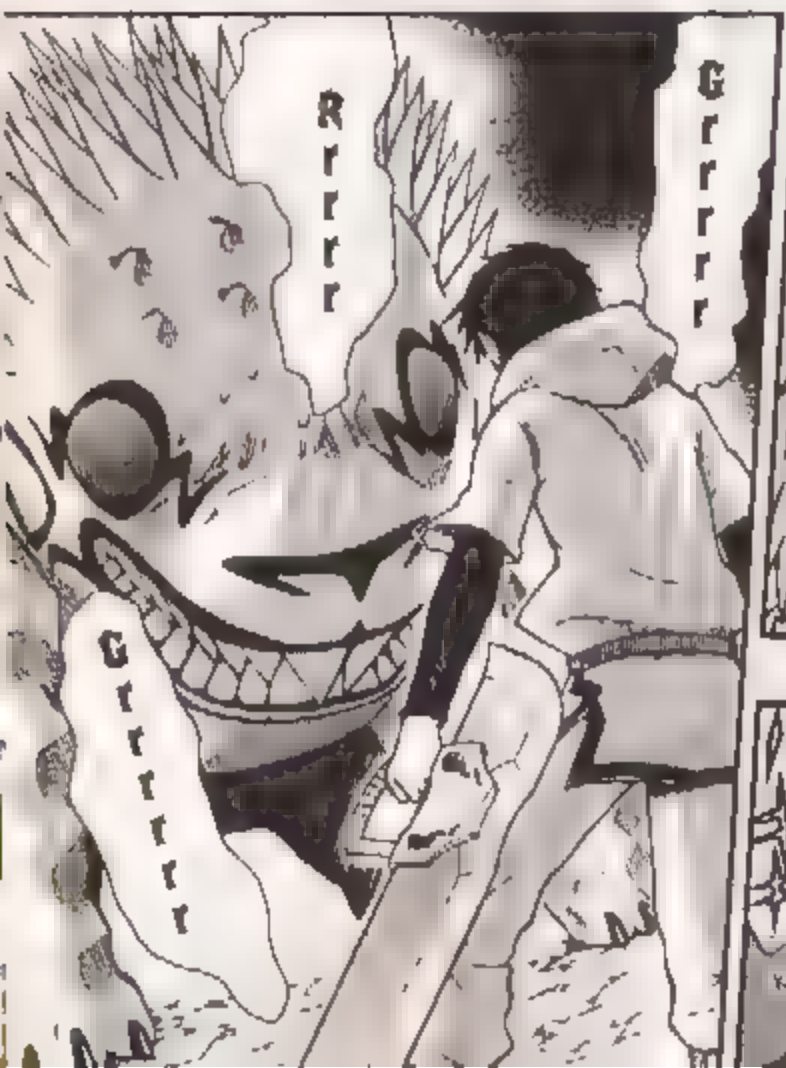
Hissssss
Hissssss
He's a master.
The Dracule's terrified.
He's like Issa-kun.
Wow.

!!
oh!
I've got it under control here! Stand back!
Roar!
lash
clod

Hi
swoop
H... Hibiki-sa...
!!!
thwack
Sh... shoot. I have to focus on my own safety!
crackle
dice
Yowl

thunk
Ha...
Mwa-ha-ha-ha-
Grr-ha-ha-ha!
Oh...
Unh...



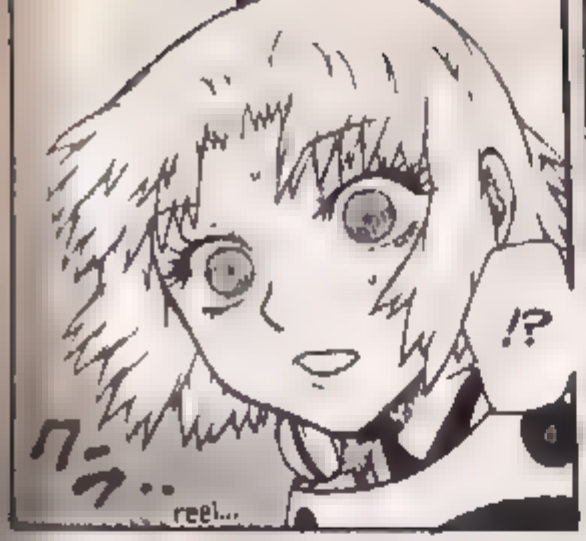

Rrrrr
Grrrrr
Grrrrrr

Just let him do his thing!
Don't worry, he's all right!

R... right!

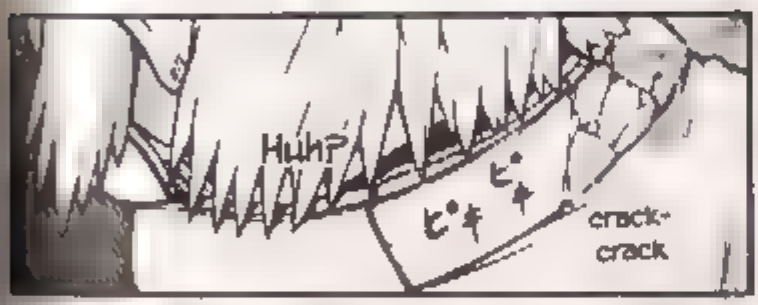
What is up with him...?
Something changed.
Grrrr
Grrrrr
Gar!
clod
bam

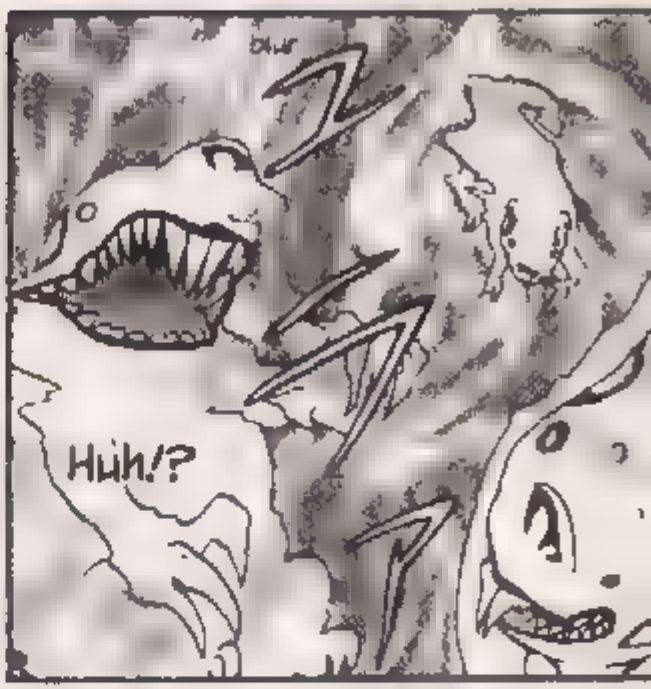
Argh!
clod
Hwack
I'll give you a taste of my Branched Fangs!
step...

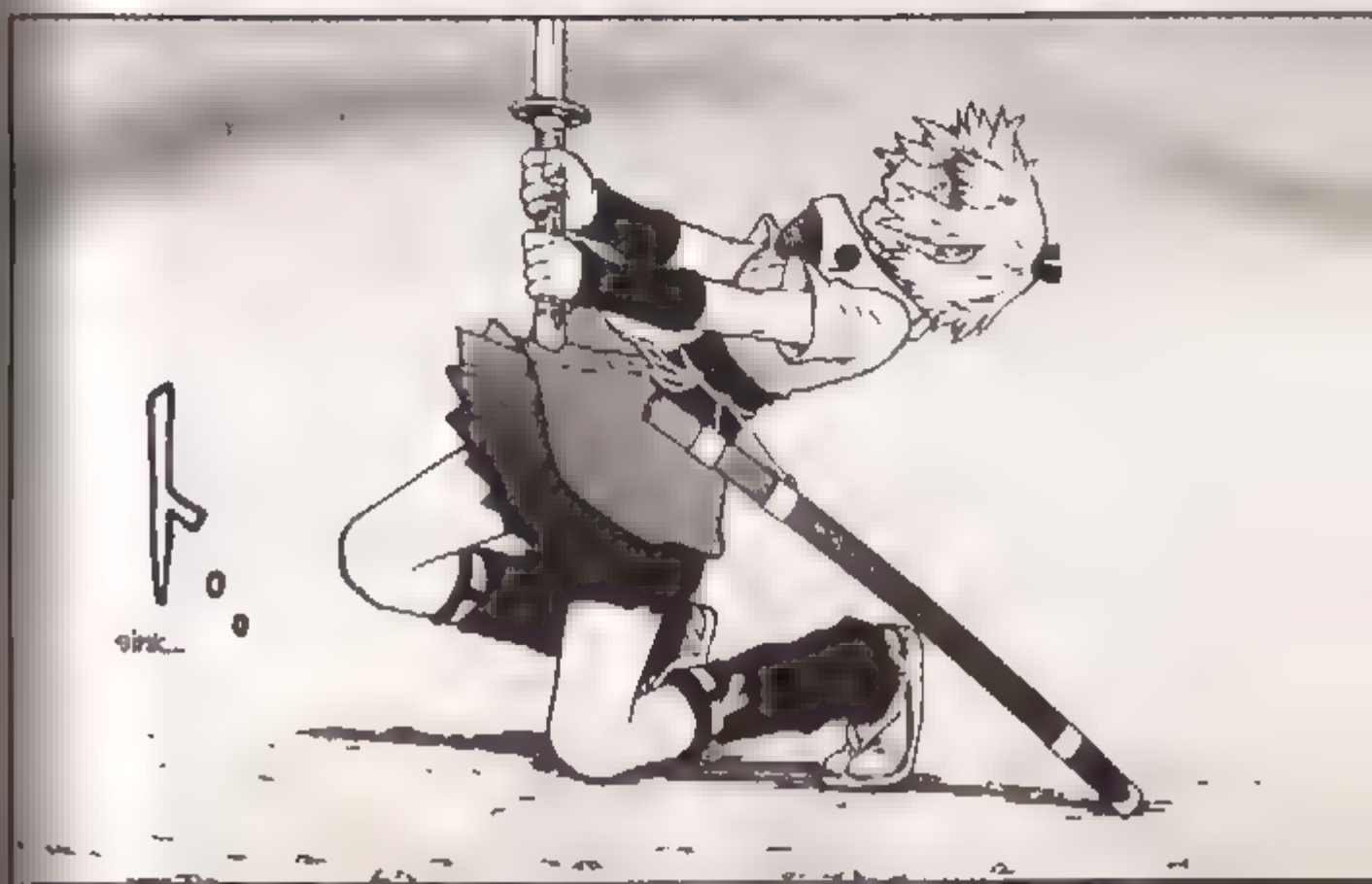

reel...
!?

It's no use!! We're out of time!!!

M-my vision is so hazy...?


Huh?
crack-crack


Huh!?


sink...

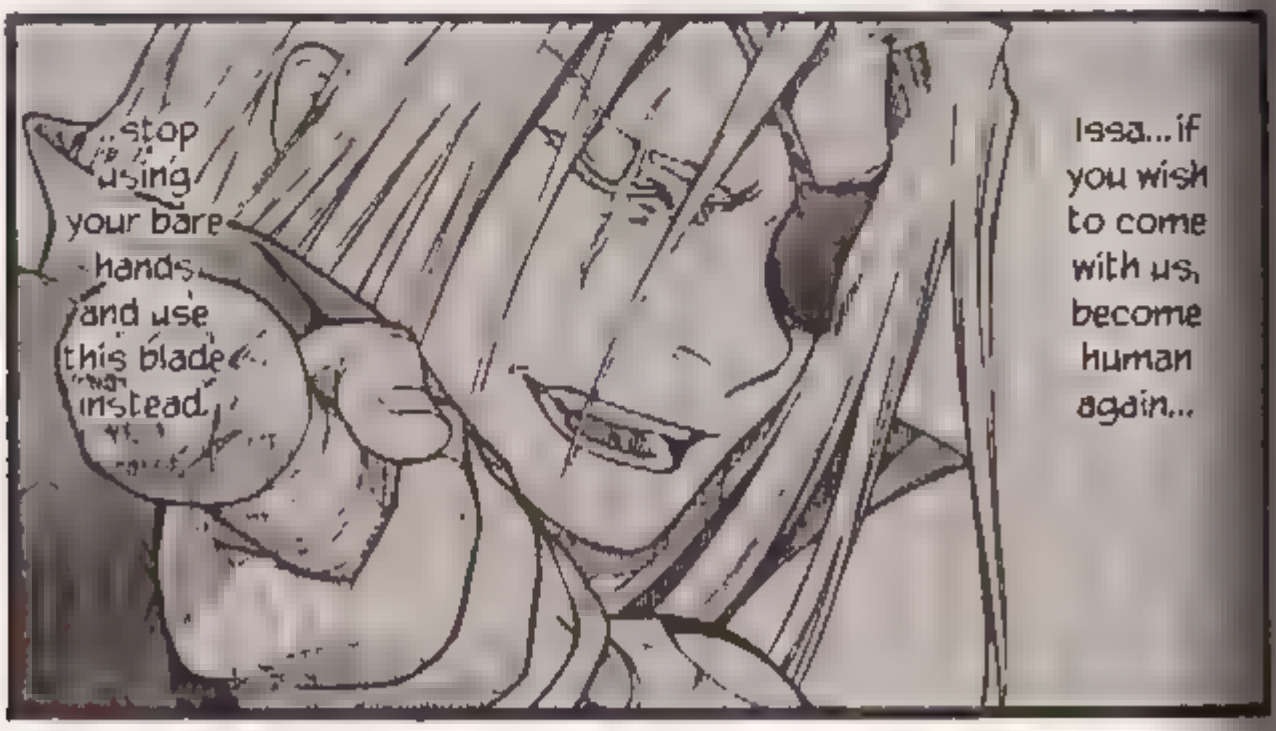
Darn it!

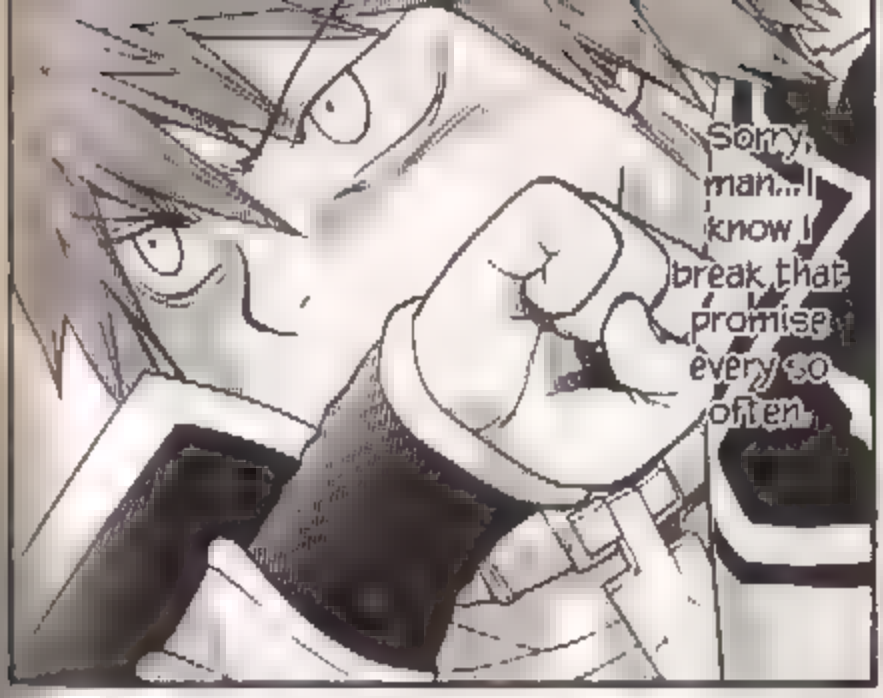
Rrrroar!
Issa-kun...!!

Leeee

Leda...
slash
Roar!
...is mine!!
clod
Mine!
No, me!
Argh!
clod-clod
leap
Hmph!
!
clamp

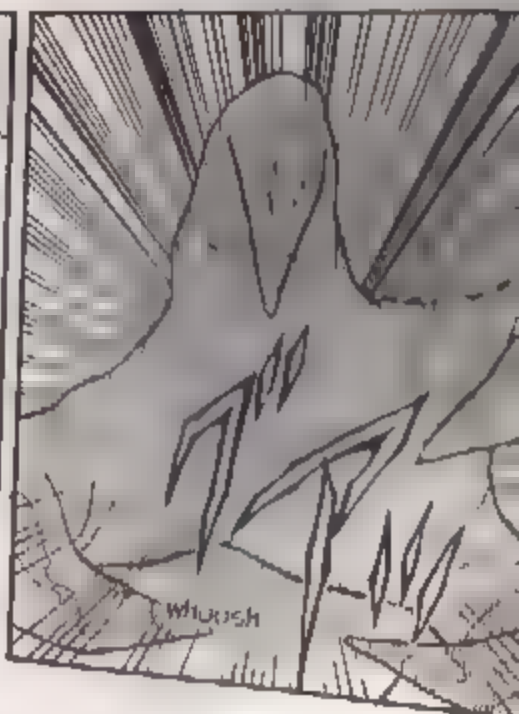
Yowl!
whap-
whap-
whap-
whap


...stop using your bare hands and use this blade instead.
Issa... if you wish to come with us, become human again...


Sorry, man... I know I break that promise every so often.

sizzle

I got Leda!!

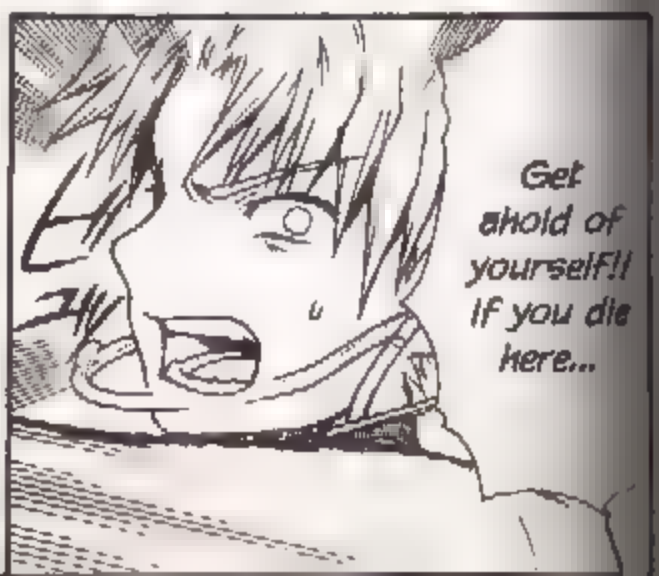

whoosh

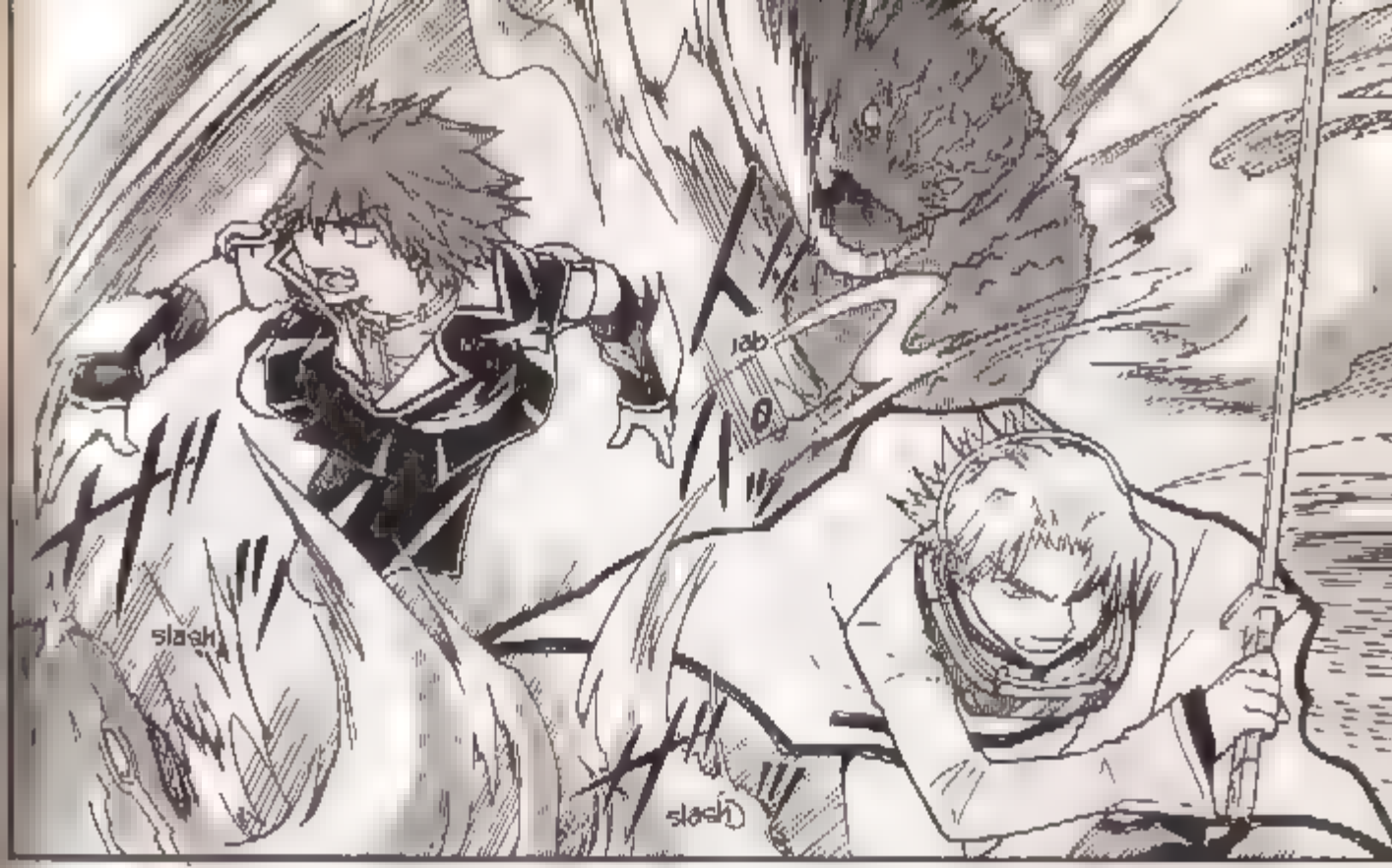
grab

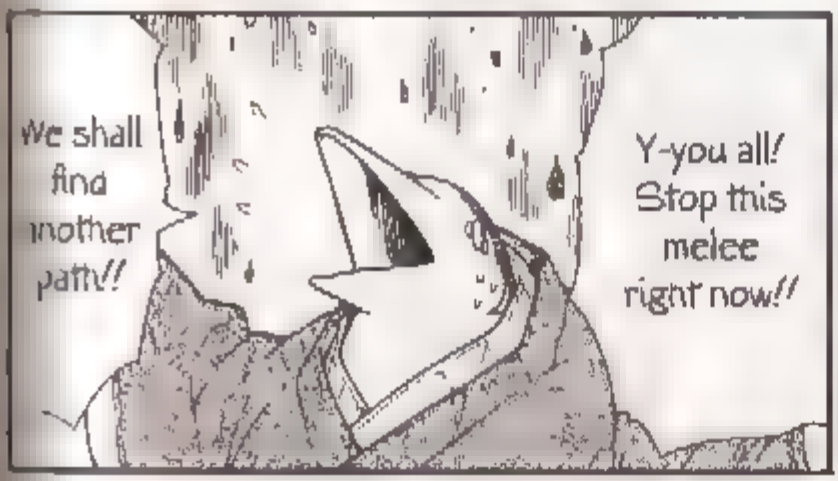
stab

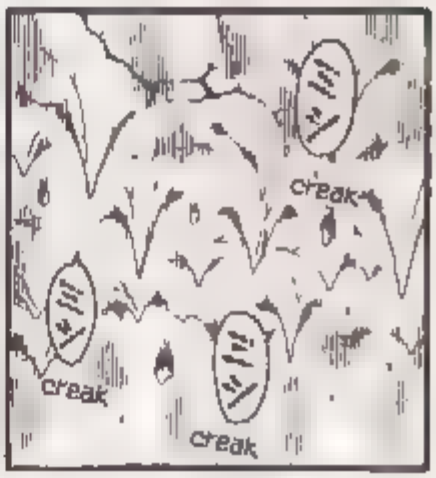
fizzz
Th... thanks!

yow
slice
...the rest of us, the village, we'll all die!!


Get ahold of yourself!! If you die here...


jab
slash
slash


We shall find another path!!
Y-you all! Stop this melee right now!!


creak
creak
creak

Just a wee bit more.
rrrumble

rrrumble
Th..this passage..is going to collapse!

ugh...!
punch
th
斬
slice
chomp
Argh!!

Ulp...!!
spasm
Yowl!
slash
Are you all right!?
whirl
slash
I...I'm fine!
slice
斬

grind
grind
ram
slash
Yah!!
mmmmumble
Leda!!
Ledaaa!!!
H-
Hurry!!!

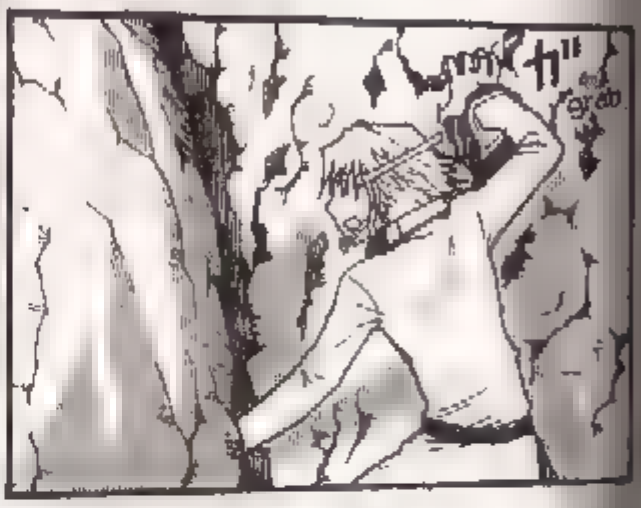
Shut up!!
Not here!!
slap
Don't open!
ssss
on!

rrrrumble
This is it!!
rrrrumble
Stop trying to look good!! I'm not leaving without you now!!
clod
Yukimura, go on ahead!! It's coming down any minute!!
You...
...you'd better not dally and get yourself killed!!
I'll be right behind you!
Quit putting on a brave face!!
With that bum leg, you need a head start!!

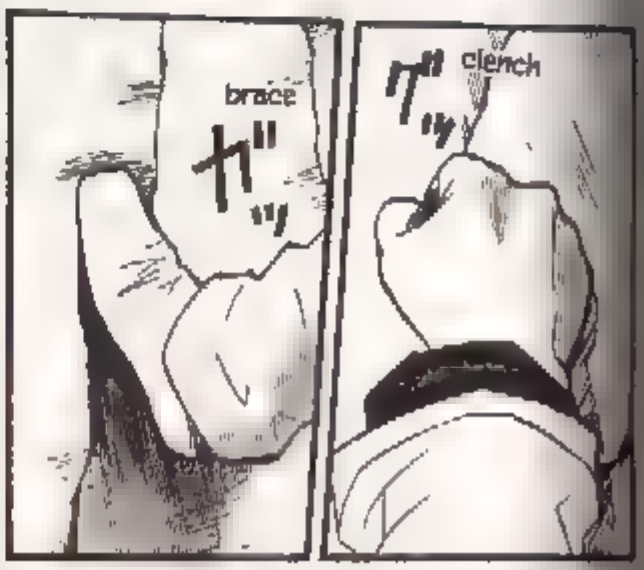
!!!
spasm
clod
dash
rrrrumble
If this were to come crashing down...
Just as I thought— a giant boulder's stuck in the cave wall.
rumble
oh!
scramble
This is...!
rumble

straaaain
Unnh!!

dooom


grab

jab


brace
clench

shuddddder

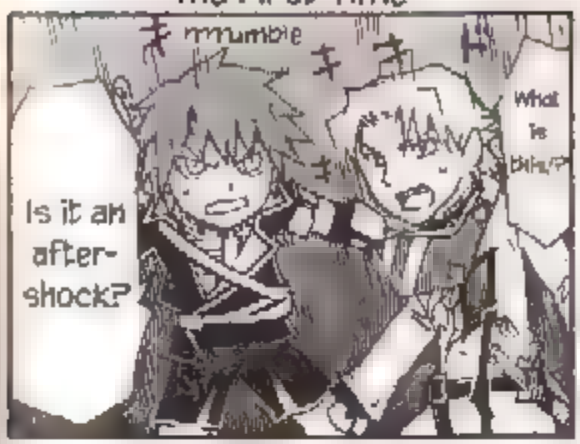
The ceiling's collapsing!!

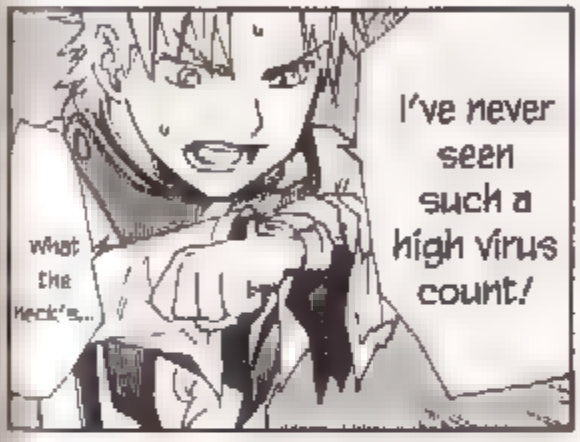
Aaaah!!

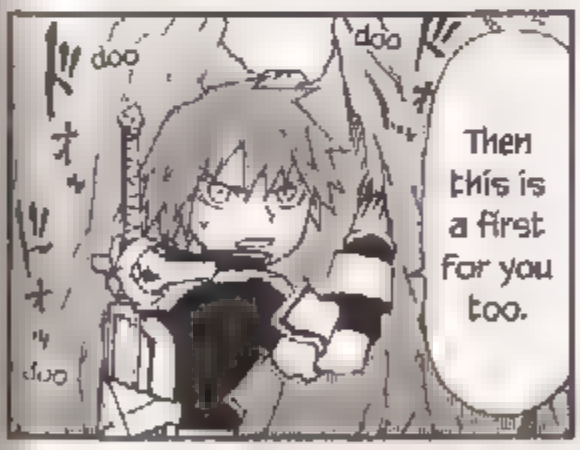
Oh!!

Dragon Eye 3 / END

The First Time







Dragon Eye

4-Panel Strip Extras

Shoot!!
I'm outta time!!

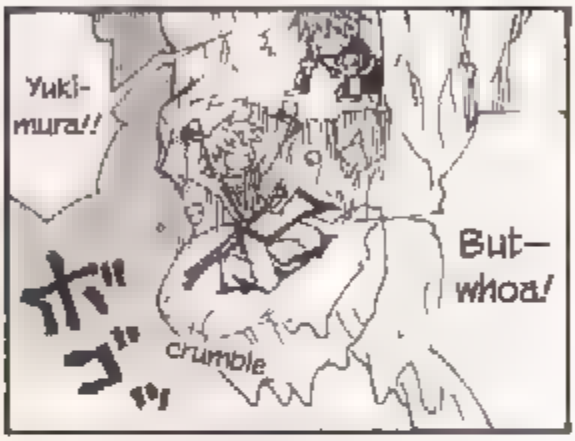
I was originally planning
different extras, but...
Oh my.
4-panel strips again.
But they're extras, so it's OK,
right!?
Please buy Volume 4 too!

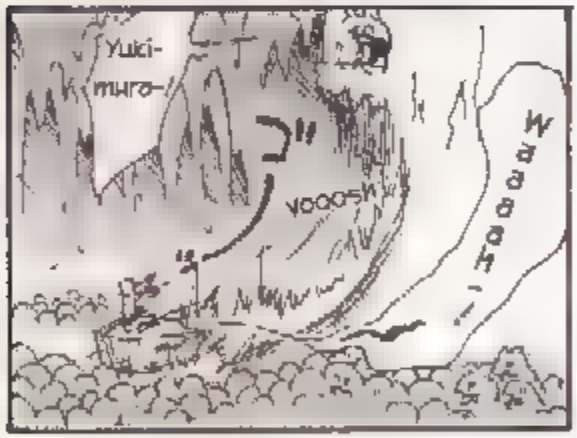
Fujiyama

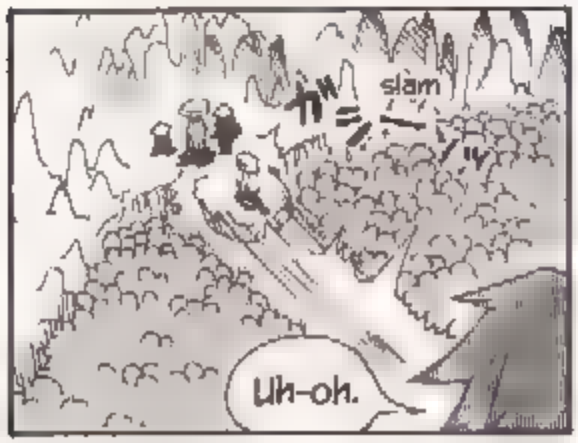
Staff
Uemura Erika
Ueda Satomi

Thanks
Bibii
Dantani Al

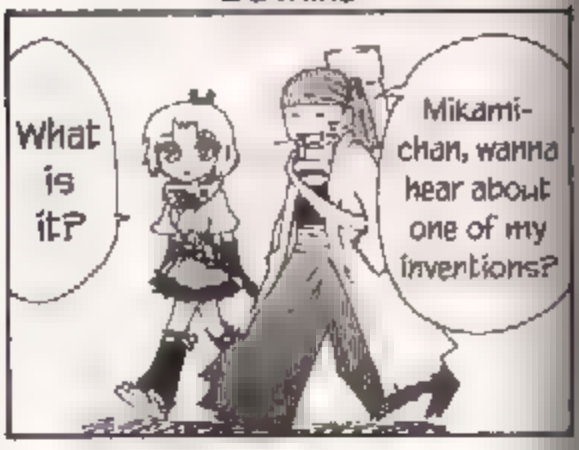
Your bad

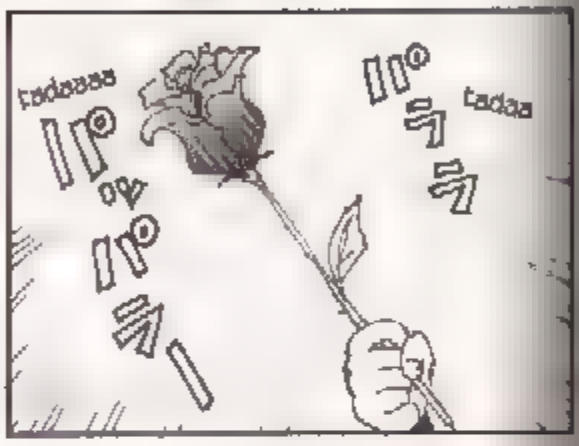


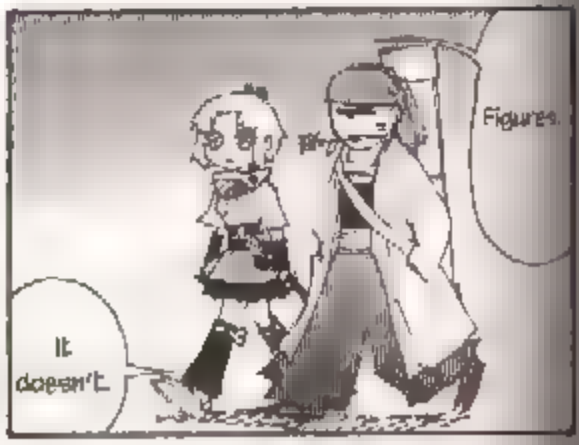




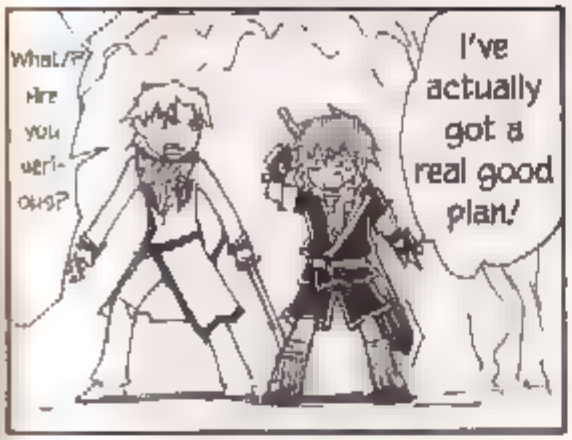
Be mine



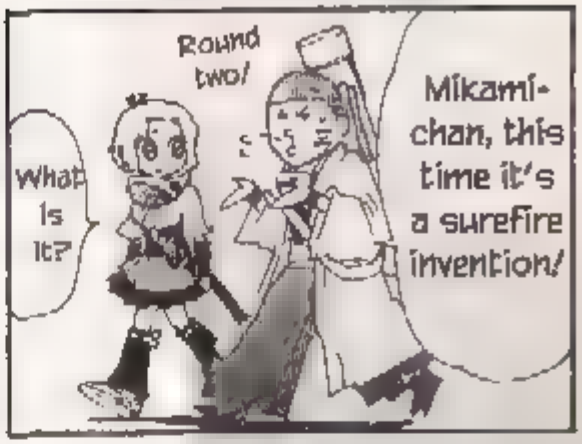


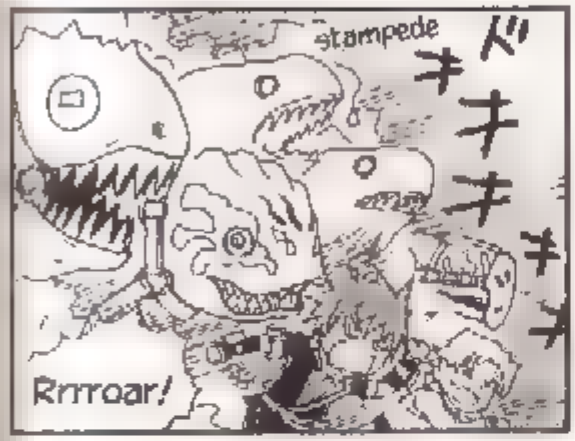


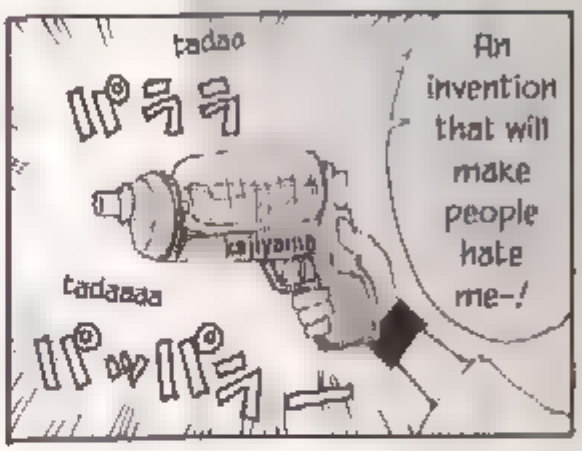
Redirection

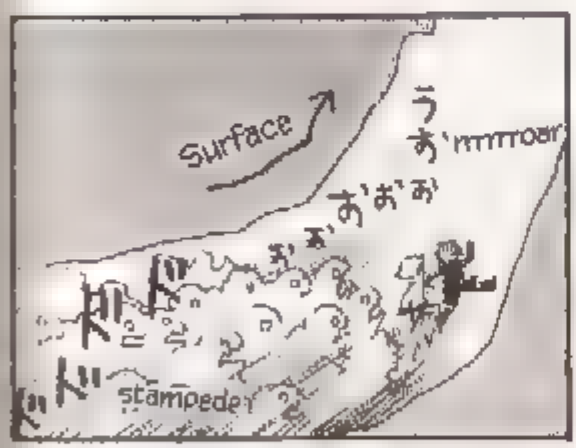


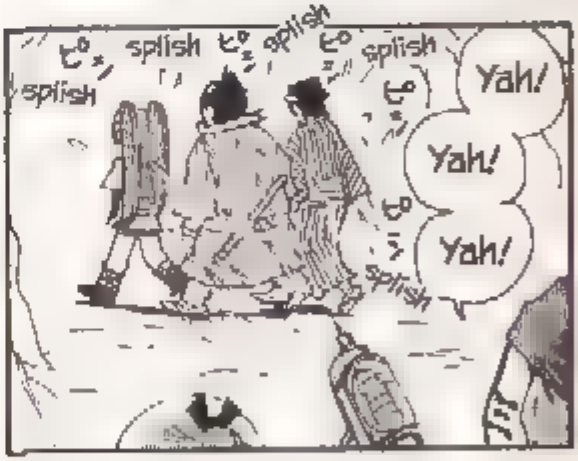
This time for sure

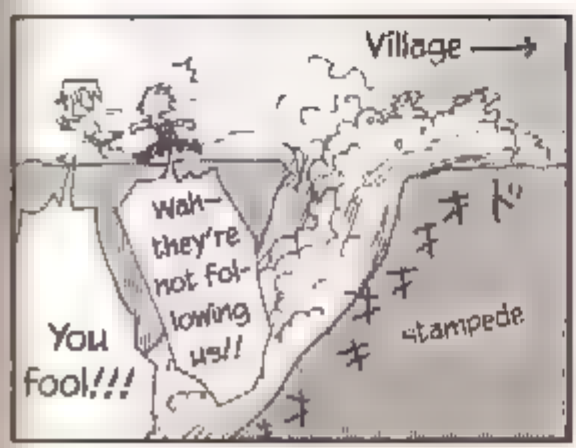


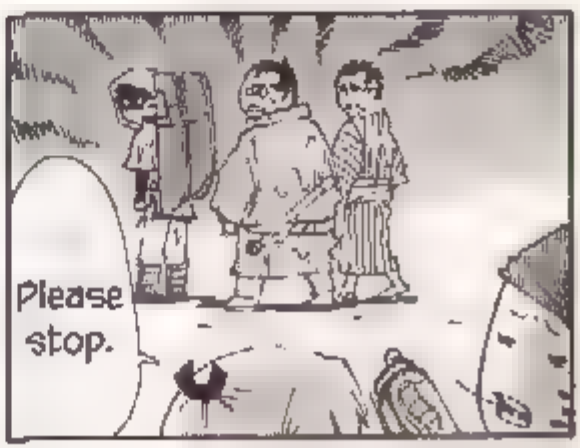








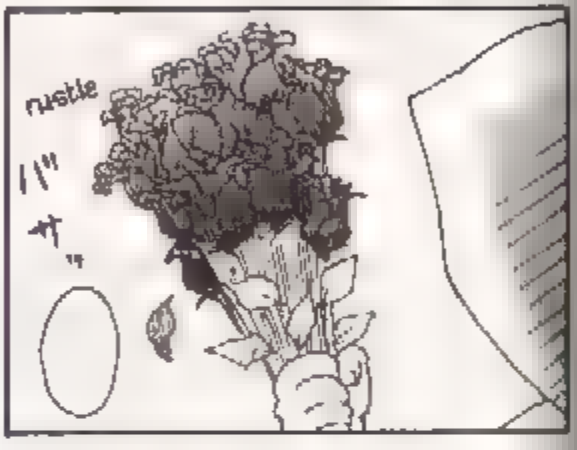


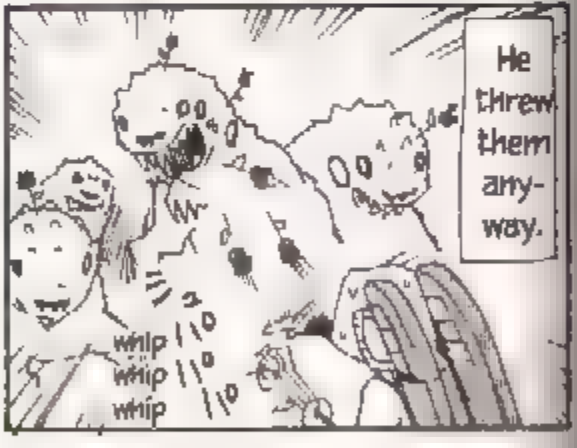


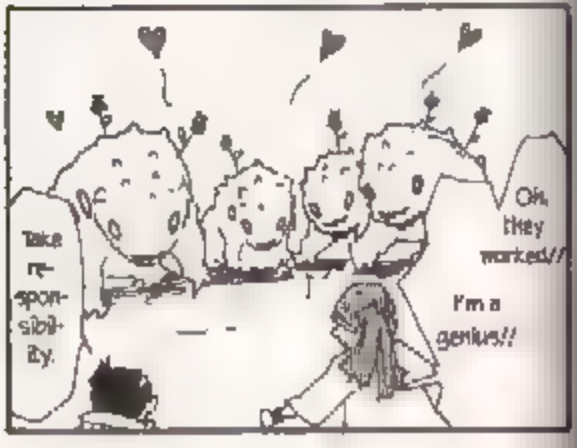
The duo, afterwards

Continued in volume 4

It worked!







TRANSLATION NOTES

Japanese is a tricky language for most Westerners, and translation is often more art than science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction in our translation of the work, or where a Japanese cultural reference is used.

San, cover

This is an older way of writing the numeral three.

Troop designation symbols, various pages

Most VIUS members wear their troop designations somewhere on their uniforms, and equipment and objects sometimes bear stamps as well. For example, on page 7.1 Leila's banner has both the Mikuni shield and the character for zero.

Flag, page 7

The flag Issa carries on page 7 reads "clear skies."

Anti-virus masks, page 12

A part of the standard equipment pack issued to all VIUS members, the mask displays a character meaning "ward" when activated.

Tonkotsu, page 63

Tonkotsu, or "pork bone," both describes a type and flavor of ramen broth as well as literally what goes into making it. Supposedly originating from the Hakata area of Fukuoka City in Kyûshû, it is best when the pork bones, onions, and garlic have been stewed for many hours. Ramen noodles are added to the strained soup, which are then typically topped with sliced pork, dried seaweed, chopped scallions, and pickled ginger and bamboo shoots.

One bowl of rice a day, page 62

The original phrase, *Ichinichi Ichizen*, literally translates into "One good deed a day." Here, however, the fourth *kanji* is replaced by another, visually similar character, turning the phrase into "One bowl of rice a day." In addition, a character meaning "rice bowl dish" appears all over Issa's sleeping cushion.

VIUS helmets, page 63

The *samurai*-style helmets worn by the VIUS display a character meaning "victory."

Yama/Eight Mâras [八魔], page 76

The eight enemies or destroyers of *bodhisattvas* in Buddhism, representing the obstacles to achieving nirvana. They are: death, uncontrolled emotions, conditioned existence or incorrect view of self, being stuck in the bliss of meditation, impermanence, joylessness, impersonality, and impurity.

Leda of the Battlefield, page 121

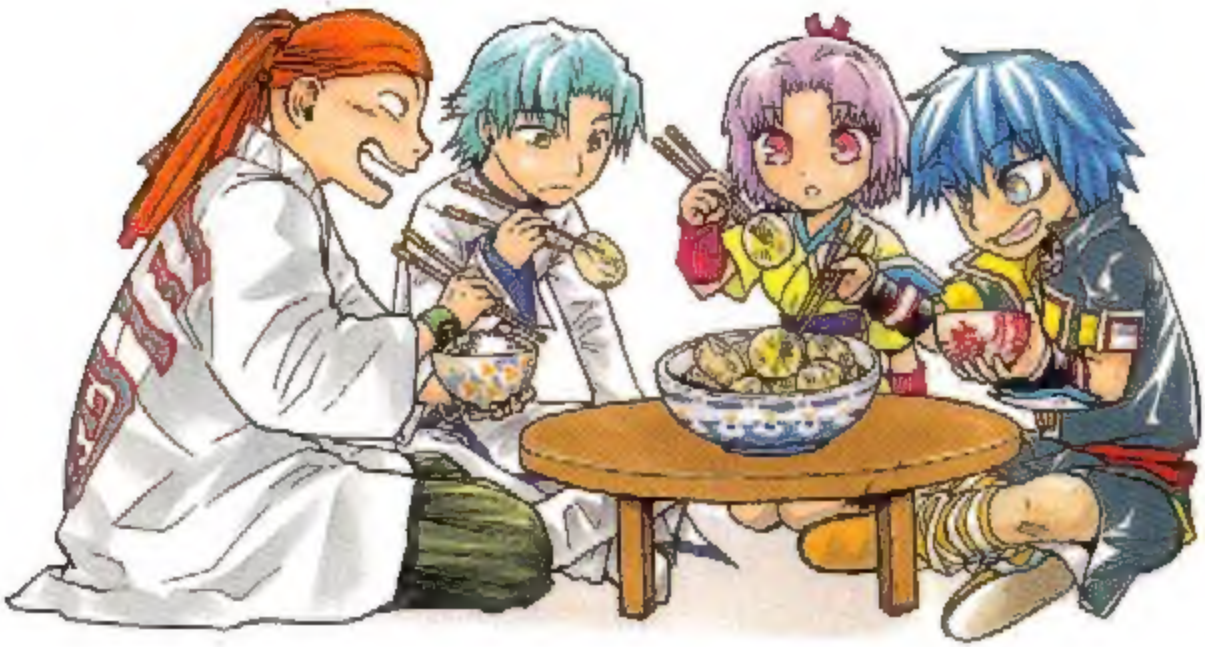
Issa's nickname while with the Dracules, the term means "Ogre Child." Abbreviated, Leda also seems to imply a title granted to particularly ferocious Dracules.

Donburi/Rice Bowl, Page 126

Along with ramen, one of Issa's favorite foods. Here, he is eating *tendon*, or a tempura rice bowl, which consists of deep-fried battered shrimp and vegetables laid out over a generous serving of rice, then drenched with the fish broth-based tempura sauce.

Sacred Blade, Shimon School, page 155

A school of martial arts founded by Leila's pre-VIUS mentor, Master Shimon. Practitioners flow so gracefully and effortlessly through complex moves that they appear to be sword-dancing.



U.S.A. $10.95 CANADA $12.50

ISBN 978-0-345-49884-7 GRAPHIC NOVEL

EAN 9 780345 498847 51095

RATING T AGES 13+

DEL REY KODANSHA

www.delreymanga.com